Gebrauchsanleitung
User Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Manual de instruções
Istruzioni per l'uso
Инструкция по эксплуатации
Brugsvejledning
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na použitie
Használati útmutató
Navodila za uporabo

britax

BRITAX AFFINITY 2

6 M – 3 Y / 17 kg

DE GB FR ES PT IT RU DK NL PL CZ SK HU SI

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 1 01.12.2015 11:32:20

DE Gebrauchsanleitung

Inhalt

1. Einführung 1

2. Sicherheitshinweise 2

3. Beschreibung 8

4. Montage 9

4.1 Montage des Grundmodells 9

5. Gebrauch 10

5.1 Eignung und allgemeine Bemerkungen 10
5.2 Zusammenklappen des Produkts 11
5.3 Aufklappen des Produkts 12
5.4 Benutzen der Feststellbremse 12
5.5 Befestigen und Abnehmen der Sitzeinheit, der Babyschale und des BRITAX AFFINITY 2 Kinderwagen-Aufsatzes mit den Click & Go® Adaptern 13
5.6 Einstellen des Sitzes 16
5.6.1 Einstellen der Rückenlehnenposition 16
5.6.2 Einstellen der Höhe des Gurtzeuges 17
5.6.3 Einstellen der Fußstütze 19
5.6.4 Öffnen des Sicherheitsbügels 19
5.7 Einstellen des Schiebegriffs 20
5.8 Anbringen und Abnehmen des Farbpakets 20
5.9 Anschnallen Ihres Kindes 24
5.10 Anlegen des Windschutzes 25
5.11 Anlegen des Regenverdecks 25
5.12 Feststellen und schnelles Abnehmen der Schwenkräder 26
5.13 Schnelles Abnehmen der Hinterräder 27

GB User Instructions

Contents

1. Introduction 1

2. Safety Instructions 2

3. Description 8

4. Assembly 9

4.1 Assembly of the Base Model 9

5. Operation 10

5.1 Suitability and general comments 10
5.2 Folding the product 11
5.3 Unfolding the product 12
5.4 Using the parking brake 12
5.5 Attaching and removing the seat unit, infant carrier and BRITAX AFFINITY 2 carrycot with the Click & Go® Adapters 13
5.6 Adjusting the seat 16
5.6.1 Adjusting the recline angle 16
5.6.2 Harness height adjustment 17
5.6.3 Adjusting the footrest 19
5.6.4 Opening the Bumper bar 19
5.7 Adjusting the handle 20
5.8 Attaching and removing the colour pack 20
5.9 Harnessing your child 24
5.10 Attaching the apron 25
5.11 Attaching the raincover 25
5.12 Swivel-lock and front wheel quick release 26
5.13 Rear wheel quick release 27

FR Mode d'emploi

Sommaire

1. Introduction 1

2. Consignes de sécurité 2

3. Description 8

4. Montage 9

4.1 Montage du modèle de base 9

5. Utilisation 10

5.1 Adaptation et remarques générales 10
5.2 Plier le produit 11
5.3 Déplier le produit 12
5.4 Utiliser le frein de garage 12
5.5 Attacher et retirer l'unité de siège, le lit d'auto et le berceau portable BRITAX AFFINITY 2 à l'aide des adaptateurs Click & Go® 13
5.6 Ajuster le siège 16
5.6.1 Ajuster l'angle de couchage 16
5.6.2 Ajustement de la hauteur du harnais 17
5.6.3 Ajuster le repose-pieds 19
5.6.4 Ouvrir la barre de butoir 19
5.7 Ajuster la poignée 20
5.8 Attacher et retirer l'ensemble de couleur 20
5.9 Attacher votre enfant 24
5.10 Attacher le tablier 25
5.11 Attacher le parapluie 25
5.12 Verrou pivotant et relâchement rapide des roues avant 26
5.13 Relâchement rapide des roues arrière 27

6. Diebstahlschutz mit code-no.com 28
7. Pflege Ihres BRITAX AFFINITY 2 29

6. Theft Protection with code-no.com 28
7. Taking care of your BRITAX AFFINITY 2 29

6. Protection antivol avec code-no.com 28
7. Entretien de votre BRITAX AFFINITY 2 29

DE GB FR

DE Gebrauchsanleitung

1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den BRITAX AFFINITY 2 entschieden haben. Wir freuen uns, dass Ihr BRITAX AFFINITY 2 Ihr Kind sicher durch seine ersten Lebensjahre begleiten darf.

WICHTIG:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Kinderwagen vertraut, bevor Sie ihn mit Ihrem Kind benutzen.
- Wenn Ihr Kinderwagen von anderen Personen verwendet wird, die nicht mit ihm vertraut sind (z.B. Großeltern), diesen stets die Benutzung erklären.
- Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Gebrauchsanleitung halten.
- Die Gebrauchsanleitung sorgsam für eine spätere Konsultation aufbewahren.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von Britax für die Verwendung mit dem BRITAX AFFINITY 2 zugelassen wurde. Dadurch wird Ihre Garantie ungültig und Ihr Produkt kann beschädigt werden.
- Es sollten nur von Britax stammende oder empfohlene Original-Ersatzteile

GB User Instructions

1. Introduction

Thank you for choosing the BRITAX AFFINITY 2. We are pleased that your BRITAX AFFINITY 2 will accompany your child safely throughout the first years of his or her life.

IMPORTANT:

- Read the instructions carefully and familiarize yourself with the stroller before you use it with your child.
- If your stroller is to be used by other people who are not familiar with it (such as grandparents), always show them how the stroller is used.
- Your child's safety may be put at risk if you do not follow these instructions.
- Keep the user instructions carefully so you can also look through them later.
- Do not use any accessories which have not been approved by Britax for use with the BRITAX AFFINITY 2. This will void your warranty and might cause damage to your product.
- Only original replacement parts supplied or recommended by Britax should be used with the BRITAX AFFINITY 2.

FR Mode d'emploi

1. Introduction

Merci d'avoir choisi BRITAX AFFINITY 2. Nous sommes ravis de savoir que votre BRITAX AFFINITY 2 accompagnera votre enfant en toute sécurité tout au long des premières années de sa vie.

IMPORTANT :

- Lisez les instructions soigneusement et familiarisez-vous avec la poussette avant de l'utiliser avec votre enfant.
- Si votre poussette est utilisée par d'autres personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement (par ex. grands-parents), montrez leur toujours comment utiliser la poussette.
- La sécurité de votre enfant peut être mise en danger si vous ne suivez pas ces instructions.
- Conservez les instructions d'utilisation soigneu-sement afin de pouvoir les consulter plus tard.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été approuvés par Britax pour une utilisation avec BRITAX AFFINITY 2. Cela annulerait votre garantie et pourrait endommager votre produit.
- N'utiliser que des pièces de rechange originales fournies ou recommandées par Britax avec BRITAX AFFINITY 2.

mit dem BRITAX AFFINITY 2 verwendet werden.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

Wenn Sie noch Fragen zur Verwendung des BRITAX AFFINITY 2 oder dessen Zubehör haben, wenden Sie sich bitte an uns.

2. Sicherheitshinweise

WARNUNG! Der BRITAX AFFINITY 2 ist geeignet für Kinder von 6 Monaten an und bis zu einem Gewicht von 17 kg oder einem Alter von 3 Jahren. Die Verwendung von Geburt an ist mit Britax Römer BABY-SAFE Babyschalen und dem BRITAX AFFINITY 2 Kinderwagen-Aufsatz (separat erhältlich) möglich.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nicht geeignet:

- Zum Joggen, Rennen, Skaten oder Ähnlichem.
- Für den Transport von mehr als einem Kind.
- Für den gewerblichen Gebrauch.
- Als Travel System in Verbindung mit anderen Babyschalen als den in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten.

WARNUNG! Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet

DE GB FR

WARNING! Do not let your child play with the product.

If you have further questions regarding the use of the BRITAX AFFINITY 2 or its accessories, feel free to contact us.

2. Safety Instructions

WARNING! The BRITAX AFFINITY 2 is intended for children from 6 months and up to 17 kg or 3 years of age. Suitable from birth with Britax Römer BABY-SAFE infant carriers and BRITAX AFFINITY 2 Carrycot (available separately).

WARNING! This product is not suitable:

- For jogging, running, skating or the like.
- For transporting more than one child.
- For commercial use.
- As a travel system in combination with infant carriers other than the ones mentioned in this user guide.

WARNING! For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfant jouer avec le produit.

Si vous avez des questions supplémentaires concernant l'utilisation de BRITAX AFFINITY 2 ou de ses accessoires, n'hésitez pas à nous contacter.

2. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! BRITAX AFFINITY 2 se destine aux enfants de 6 mois à 17 kg ou 3 ans. Adapté dès la naissance avec le lit d'auto Britax Römer BABY-SAFE et le berceau portable BRITAX AFFINITY 2 Carrycot (disponible séparément).

AVERTISSEMENT ! Ce produit ne convient pas :

- Pour la course, le skating ou similaire.
- Pour le transport de plus d'un enfant.
- Pour une utilisation commerciale.
- Comme système de voyage en association avec d'autres lits d'auto que ceux indiqués dans ce manuel.

AVERTISSEMENT ! Pour les sièges auto utilisés en association avec un cadre, ce véhicule ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, alors il doit être installé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 2 01.12.2015 11:32:20

DE Gebrauchsanleitung

werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete
Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG! Beim Tragen des Kinderwagens darauf achten, dass die Sicherheitsverriegelungen nicht versehentlich geöffnet werden.

WARNUNG! Beim Zusammenklappen des Gestells darauf achten, dass Sie und andere sich nicht einklemmen.

WARNUNG! Den Kinderwagen nicht zusammenklappen, wenn ein Kind darin sitzt.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG! Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

WARNUNG! Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagen-Aufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

GB User Instructions

WARNING! When carrying the stroller, make sure you do not open the safety locks by mistake.

WARNING! When folding the stroller frame, make sure you and others do not get trapped.

WARNING! Never fold the stroller when a child is sitting in it.

WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING! Always use the restraint system.

WARNING! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING! Never leave your child unattended.

WARNING! Always engage the brake when you park the stroller, before you put your child into it and before you remove your child.

WARNING! Hold the backrest securely while you adjust the stroller seat.

WARNING! When making adjustments, make sure your child cannot reach into moving parts.

WARNING! Product may contain a bag with desiccant silica gel. Do not eat, throw away.

FR Mode d'emploi

tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant l'utilisation.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous portez la poussette, assurez-vous que vous n'ouvrez pas les verrous de sécurité par erreur.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous pliez le châssis de la poussette, assurez-vous de ne pas vous coincer les doigts ou de ne pas blesser un tiers.

AVERTISSEMENT ! Ne pliez jamais la poussette lorsqu'un enfant est assis à l'intérieur.

AVERTISSEMENT ! Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est éloigné lorsque vous pliez et dépliez ce produit.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours le dispositif de retenue.

AVERTISSEMENT ! Vérifiez que le corps du landau ou l'unité de siège ou les dispositifs de fixation du siège automobile sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Enclenchez toujours le frein lorsque vous garez la poussette avant d'y installer l'enfant et avant de l'en retirer.

AVERTISSEMENT ! Maintenez le dossier en toute sécurité lorsque vous ajustez le

WARNUNG! Beim Parken des Wagens stets die Bremse anziehen, bevor das Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird.

WARNUNG! Die Rückenlehne während der Einstellung des Wagensitzes festhalten.

WARNUNG! Beim Einstellen des Wagens darauf achten, dass Ihr Kind außer Reichweite von sich bewegenden Teilen ist.

WARNUNG! Produkt kann eine Packung mit Kieselgel enthalten. Nicht essen, wegwerfen.

WARNUNG! Kind vor intensiver Sonneneinstrahlung schützen. Das Verdeck bietet keinen vollständigen Schutz vor gefährlicher UV-Strahlung.

WARNUNG! Wenn Sie ein anderes Gurtzeug nach der Norm EN13210 verwenden, finden Sie die
D-Ring Befestigungen auf beiden Seiten des Kinderwagens.

WARNUNG! Verwenden Sie immer das richtig angelegte und eingestellte Gurtzeug.

WARNUNG! Stets den Schrittgurt in Verbindung mit dem Beckengurt verwenden.

WARNUNG! Das Gurtzeug immer passend einstellen, wenn Sie die Sitzposition Ihres Kindes ändern.

WARNUNG! Niemals den Sicherheitsbügel zum Tragen Ihrer Sitzeinheit oder Ihres Kinderwagens benutzen.

WARNING! Protect your child from strong sunlight. The hood does not provide complete protection from dangerous UV rays.

WARNING! If using an alternative harness conforming to EN13210, D ring attachments are found on each side of the pushchair.

WARNING! Always use a correctly fitted and adjusted harness.

WARNING! Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

WARNING! Always re-adjust the harness when changing the seating position of your child.

WARNING! Never use the bumper bar to carry your seat unit or pushchair.

WARNING! Any load attached to the handle and/or to the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

Only park the stroller with the brake applied.
Always check that the brake is properly engaged.

This pushchair (travel system) has been developed and manufactured according to standards EN1888:2012 and EN1466:2004.

siège de la poussette.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous effectuez des réglages, assurez-vous que votre enfant n'ait pas accès aux pièces mobiles.

AVERTISSEMENT ! Le produit peut contenir un sachet déshydratant de gel de silice. Ne pas ingérer, à jeter à la poubelle.

AVERTISSEMENT ! Protégez votre enfant contre la lumière agressive du soleil. La capote ne fournit pas de protection totale contre les rayons UV dangereux.

AVERTISSEMENT ! En cas d'utilisation d'un autre harnais conforme à l'EN13210, des fixations de bague en D se trouvent sur chaque côté de la poussette.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours un harnais correctement installé et ajusté.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours la courroie d'entrejambe en lien avec le ceinturon.

AVERTISSEMENT ! Réajustez toujours le harnais lorsque vous modifiez la position d'assise de votre enfant.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais la barre de butoir pour transporter l'unité de siège ou la poussette.

AVERTISSEMENT ! Toute charge attachée à la poignée et / ou à l'arrière du dossier et / ou sur les côtés du véhicule affecteront la stabilité du véhicule.

Ne garez la poussette qu'avec le frein engagé.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 4 01.12.2015 11:32:20

DE Gebrauchsanleitung

WARNUNG! Am Griff und/oder der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

Den Wagen nur mit festgestellter Bremse abstellen.
Stets prüfen, ob die Bremse korrekt angezogen ist.

Dieser Wagen (Travel System) wurde nach den Standards EN1888:2012 und EN1466:2004 entwickelt und hergestellt.

Der BRITAX AFFINITY 2 kann in den folgenden Konfigurationen benutzt werden:

Als Sportwagen mit dem BRITAX AFFINITY 2 Sitz ab 6 Monaten bis 17 kg oder 3 Jahren.

WARNUNG! Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

GB User Instructions

The BRITAX AFFINITY 2 can be used in the following configurations:

As a buggy with the BRITAX AFFINITY 2 seat from 6 months up to 17 kg or 3 years of age.

WARNING! This seat unit is not suitable for children under 6 months.

FR Mode d'emploi

Vérifiez toujours que le frein est correctement engagé.

Cette poussette (système de voyage) a été développée et fabriquée conformément aux normes EN1888:2012 et EN1466:2004.

La poussette BRITAX AFFINITY 2 peut être utilisée dans les configurations suivantes :

Comme buggy avec le siège BRITAX AFFINITY 2 de 6 mois à 17 kg ou 3 ans.

AVERTISSEMENT ! Cette unité de siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.

Als Travel System mit Babyschale ab Geburt bis 13 kg.

Der BRITAX AFFINITY 2 kann als Travel System mit den folgenden Britax Römer Babyschalen verwendet werden:

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

Eine Babyschale darf generell nur rückwärtsgerichtet auf dem Wagen transportiert werden. Bei Gebrauch als Travel System bitte die Anweisungen für Ihre Babyschale befolgen.

Als Travel System mit BRITAX AFFINITY 2 Kinderwagen-Aufsatz ab Geburt bis 9 kg.

Der BRITAX AFFINITY 2 Basismodell kann mit dem Britax Kinderwagen-Aufsatz und dem BRITAX AFFINITY 2 Kinderwagen-Aufsatz verwendet werden. Bei Verwendung mit einem Kinderwagen-Aufsatz bitte die Anweisungen für Ihren Kinderwagen-Aufsatz befolgen. Der BRITAX AFFINITY 2 Kinderwagen-Aufsatz darf generell nur rückwärtsgerichtet auf dem Wagen transportiert werden.

As a travel system with an infant carrier from birth up to 13 kg.

The BRITAX AFFINITY 2 can be used as a travel system with the following Britax Römer infant carriers:

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

An infant carrier must only be used facing rearwards on the pushchair. When used as a travel system, please follow the instructions for your infant carrier.

As a travel system with BRITAX AFFINITY 2 carrycot from birth to 9 kg.

The BRITAX AFFINITY 2 base model can be used with the Britax carrycot and the BRITAX AFFINITY 2 carrycot. When used with the carrycot, please follow the instructions for it. The BRITAX AFFINITY 2 carrycot must only be used rearward facing on the pushchair.

Comme système de voyage avec lit d'auto de la naissance à 13 kg.

La poussette BRITAX AFFINITY 2 peut être utilisée comme système de voyage avec les lits d'auto Britax Römer suivants :

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

Un lit d'auto ne doit être utilisé que face arrière sur la poussette. Lorsqu'il est utilisé comme système de voyage, veuillez suivre les instructions pour votre lit d'auto.

Comme système de voyage avec berceau portable BRITAX AFFINITY 2 de la naissance à 9 kg.

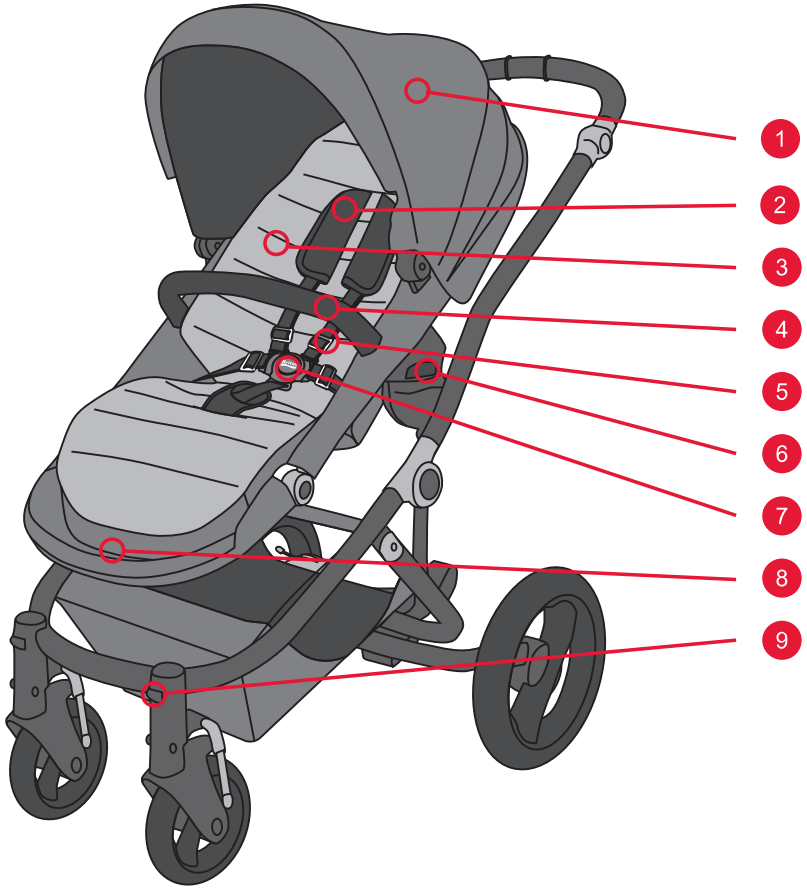
Modèle de base BRITAX AFFINITY 2 peut être utilisé avec le berceau portable BRITAX AFFINITY 2. Lors d'une utilisation avec le berceau portable, veuillez suivre les instructions correspondantes. Le berceau portable BRITAX AFFINITY 2 doit uniquement être utilisé face arrière sur la poussette.

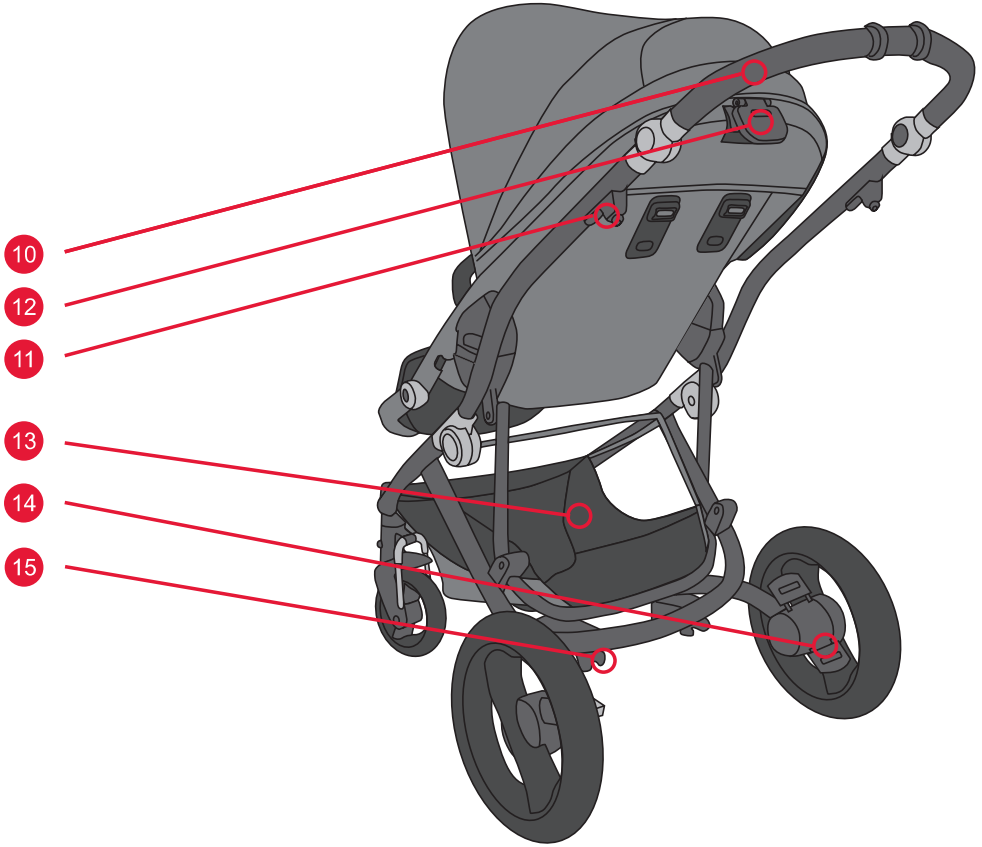
151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 6 01.12.2015 11:32:21

DE Gebrauchsanleitung

GB User Instructions

FR Mode d'emploi





3. Beschreibung

Nr.	Beschreibung
1	Verdeck
2	Schulterpolster
3	Farbpaket
4	Sicherheitsbügel
5	Sitzgurtzeug
6	Click & Go Adapter
7	Gurtschloss
8	Fußstütze
9	Verriegelung für die Schwenkräder
10	Griff
11	Klappverriegelung
12	Einstellknopf für Sitzposition
13	Korb
14	Bremse
15	Federung

3. Description

No.	Description
1	Canopy
2	Shoulder pads
3	Colour pack
4	Bumper bar
5	Seat Harness
6	Click & Go adapter
7	Buckle
8	Foot rest
9	Lock for front swivel wheels
10	Handle
11	Fold lock
12	Recline angle
13	Basket
14	Brake
15	Suspension

3. Description

N°	Description
1	Auvent
2	Coussinets d'épaule
3	Ensemble de couleur
4	Barre de butoir
5	Harnais de siège
6	Adaptateur Click & Go
7	Boucle
8	Repose-pieds
9	Verrou pour roues pivotantes avant
10	Poignée
11	Verrou pliant
12	Angle de couchage
13	Panier
14	Frein
15	Suspension

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 8 01.12.2015 11:32:23

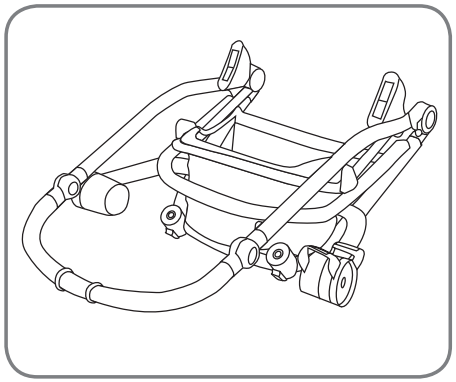
DE Gebrauchsanleitung

4. Montage

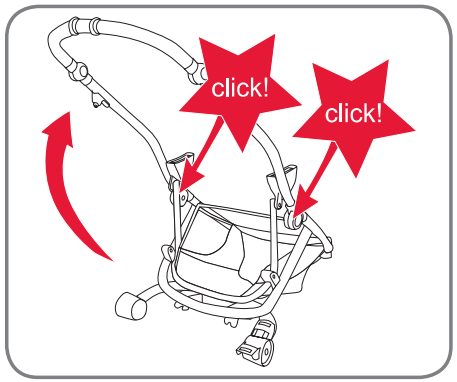
4.1 Montage des Grundmodells

Im Lieferumfang Ihres BRITAX AFFINITY 2 Grundmodells haben Sie erhalten:

- Gestell mit Rädern und Korb.
- Graue Sitzeinheit mit Gurtzeug und Sicherheitsbügel.
- Regenverdeck.



Öffnen Sie die Klappverriegelung und klappen Sie das Produkt auseinander.



Vollständig aufklappen - stellen Sie sicher, dass das Mittelgelenk mit einem hörbaren Klicken einrastet.

Wenn Sie Probleme haben, schlagen Sie im Abschnitt **Aufklappen des Produkts** nach.

GB User Instructions

4. Assembly

4.1 Assembly of the Base Model

As part of your BRITAX AFFINITY 2 Base Model you have received:

- Chassis with wheels and basket.
- Grey seat unit with harness and bumper bar.
- Raincover.

Open fold lock and unfold the product.

Setup straight – ensure that central hinge clicks in with audible click.

If you have any issue check section **unfolding the product.**

FR Mode d'emploi

4. Montage

4.1. Montage du modèle de base

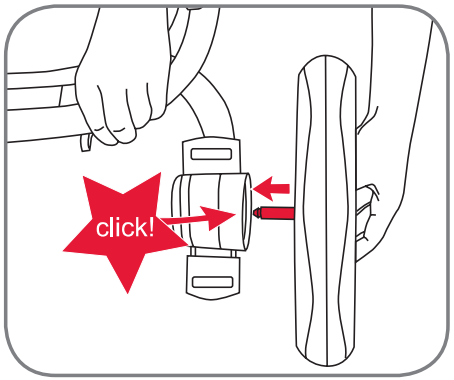
Avec votre modèle de base BRITAX AFFINITY 2, vous avez reçu :

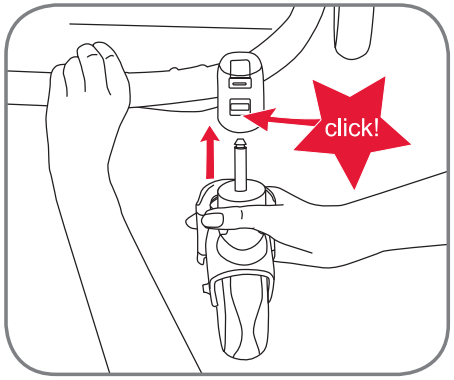
- Cadre avec roues et panier.
- Unité de siège gris avec harnais et barre de butoir.
- Parapluie.

Ouvrez le verrou pliant et dépliez le produit.

Placez le produit debout – assurez-vous que la charnière centrale s'enclenche avec un clic audible.

En cas de problème, consultez le chapitre **Déplier le produit.**





Stecken Sie die Vorder- und Hinterräder auf.

5. Gebrauch

5.1 Eignung und allgemeine Bemerkungen

WARNUNG! Sorgen Sie dafür, dass der Kinderwagen auf einer ebenen Fläche steht und die Bremse angezogen ist, bevor Sie Einstellungen am Wagen vornehmen. Wenn Einstellungen vorgenommen werden, darf sich kein Kind im Sitz befinden.

Click in front and rear wheels.

5. Operation

5.1 Suitability and general comments

WARNING! Before making any adjustments on the push-chair, ensure it is parked on an even surface and that the brake is engaged. Also ensure that when adjusting there is no child in the seat.

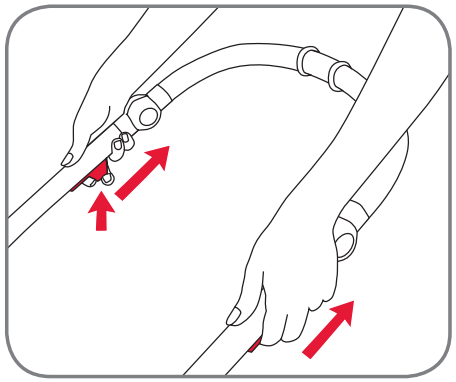
Clic sur les roues avant et arrière.

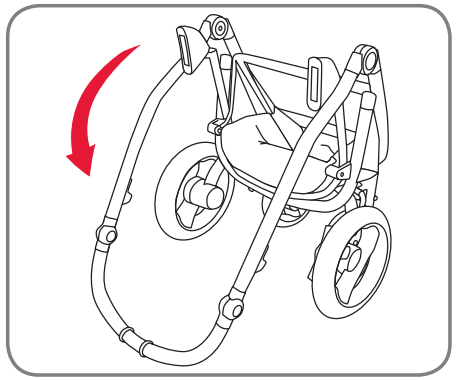
5. Utilisation

5.1. Adaptation et remarques générales

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer des ajustements sur la poussette, veillez à ce qu'elle soit garée sur une surface plane et à ce que le frein soit engagé. Assurez-vous également qu'aucun enfant ne soit installé dans le siège lors de l'ajustement.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 10 01.12.2015 11:32:24





DE Gebrauchsanleitung

Für den sicheren Gebrauch Ihres BRITAX AFFINITY 2 ist es wichtig, dass Sie die folgenden Gewichtsbegrenzungen für den Kinderwagen berücksichtigen:

- Maximales Insassengewicht: 17 kg.
- Maximales Gewicht im Korb: 4 kg.

5.2 Zusammenklappen des Produkts

WARNUNG! Vergewissern Sie sich beim Auf- und Zusammenklappen des Produkts immer, dass die Bremse angezogen ist und alle Verriegelungen richtig einrasten.

Sie können Ihren BRITAX AFFINITY 2 mit nach vorwärts gerichteter Sitzeinheit oder ohne die Sitzeinheit zusammenklappen. Das kompakteste Klappmaß erhalten Sie, wenn Sie die Sitzeinheit vollständig abnehmen und das Gestell zusammenklappen.

Drücken Sie zum Zusammenklappen des Produkts mit Ihrem Zeigefinger den Entriegelungshebel auf beiden Seiten nach oben in Richtung Griff.

GB User Instructions

In order to safely operate your BRITAX AFFINITY 2 it is important that you consider the following weight limits for the pushchair:

- Maximum occupant weight: 17 kg.
- Maximum weight in the basket: 4 kg.

5.2 Folding the product

WARNING! When folding and unfolding the product, always ensure that the brake is engaged all locks are properly engaged.

You can fold your BRITAX AFFINITY 2 with the seat unit forward facing or without the seat unit. For the most compact folding it is best to remove the seat unit entirely and fold the chassis.

To fold the product pull the release trigger with your index finger upwards towards the handle on both sides.

FR Mode d'emploi

Afin d'utiliser votre BRITAX AFFINITY 2 en toute sécurité, il est important de prendre en compte les limitations de poids suivantes pour la poussette :

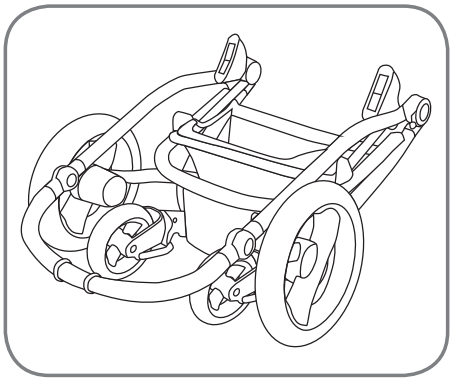
- Poids maximal de l'occupant : 17 kg.
- Poids maximal dans le panier : 4 kg.

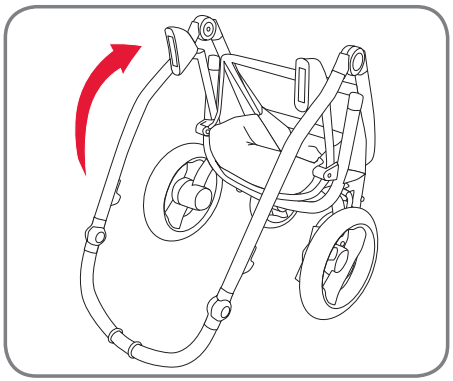
5.2. Plier le produit

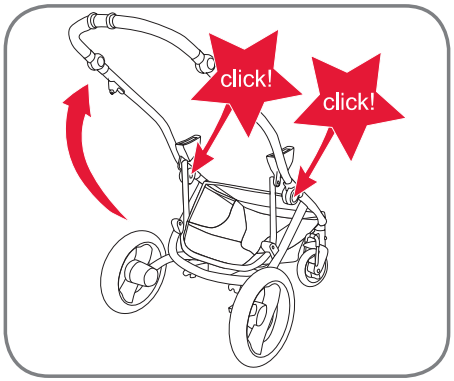
AVERTISSEMENT ! Lorsque vous pliez et dépliez le produit, veillez toujours à ce que le frein soit engagé et à ce que tous les verrous soient correctement fermés.

Vous pouvez plier votre BRITAX AFFINITY 2 avec l'unité de siège face avant ou sans l'unité de siège. Pour un pliage moins encombrant encore, retirez entièrement l'unité de siège et pliez le cadre.

Pour plier le produit, appuyez le verrou secondaire sur le bon côté du tube supérieur de la poussette avec votre majeur et tirez la détente avec votre index vers le haut en direction de la poignée sur les deux côtés.







Klappen Sie das Produkt bis zum Boden nach unten, bis das Gestell sicher um die obere Stange einrastet und das Gestell verriegelt ist.

5.3 Aufklappen des Produkts

WARNUNG! Vergewissern Sie sich beim Auf- und Zusammenklappen des Produkts immer, dass die Bremse angezogen ist und alle Verriegelungen richtig einrasten.

Öffnen Sie die Klappverriegelung und ziehen Sie den Kinderwagen mit jeweils einer Hand an den Seiten des Wagens nach oben.

Achten Sie darauf, dass das Gestell richtig ausgeklappt ist und das Mittelgelenk mit einem hörbaren Klicken fest einrastet.

5.4 Benutzen der Feststellbremse

WARNUNG! Achten Sie beim Feststellen der Bremse immer darauf, diese durch leichtes Drücken gegen den Kinderwagen mit beiden Händen am Griff zu prüfen.
WARNUNG! Es befinden sich

Fold the product to the ground until the chassis lock safely locks around the upper tube and secures the chassis.

5.3 Unfolding the product

WARNING! When folding and unfolding the product, always ensure that the brake is engaged all locks are properly engaged.

Open the fold lock and pull the push-chair up with each hand holding onto one side of the stroller.

Ensure that the chassis is properly installed and that the central hinge has safely locked into place with an audible click noise.

5.4 Using the parking brake

WARNING! When engaging the brake always ensure that you test it by carefully pushing the pushchair with both hands still on the handle bar.
WARNING! There are brake

Pliez le produit au sol jusqu'à ce que le verrou du cadre s'enclenche correctement autour du tube supérieur et fixe le cadre.

5.3. Déplier le produit

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous pliez et dépliez le produit, veillez toujours à ce que le frein soit engagé et à ce que tous les verrous soient correctement fermés.

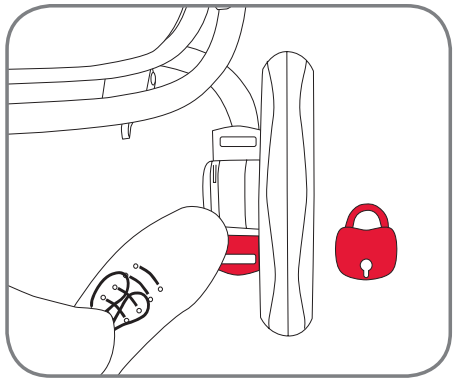
Ouvrez le verrou de pliage et tirez la poussette vers le haut avec une main sur chaque côté de la poussette.

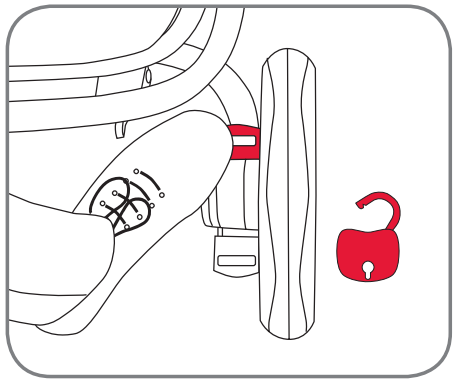
Veillez à ce que le cadre soit correctement installé et à ce que la charnière centrale soit correctement verrouillée en place avec un clic audible.

5.4. Utiliser le frein de garage

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous engagez le frein, veillez toujours à le tester en poussant prudemment la poussette avec les deux mains sur la poignée.
AVERTISSEMENT ! Des tendeurs de câble de frein

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 12 01.12.2015 11:32:26





DE Gebrauchsanleitung

Bremskabeleinsteller unterhalb des Korbs. Die Einstellung der Kabeleinsteller darf nicht verändert werden. Dafür ist geschultes Personal von Britax erforderlich.

Feststellen der Bremse

Drücken Sie zum Feststellen der Bremse das hintere Ende (markiert mit einem roten Streifen) des Bremspedals nach unten.

Lösen der Bremse

Drücken Sie zum Lösen der Bremse das vordere Ende (markiert mit einem grünen Streifen) des Bremspedals nach unten.

5.5 Befestigen und Abnehmen der Sitzeinheit, der Babyschale und des BRITAX AFFINITY 2 Kinderwagen-Aufsatzes mit den Click & Go® Adaptern

WARNUNG! Achten Sie bitte beim Befestigen des Kinderwagen-Aufsatzes und der Babyschalen darauf, deren Gebrauchsanleitungen zu befolgen.
Der BRITAX AFFINITY 2 verwendet das innovative Click & Go® Befestigungssystem. Die BRITAX AFFINITY 2 Sitzeinheit, der Kinderwagen-

GB User Instructions

cable adjusters underneath the basket. Please do not change the setting on the cable adjusters. This needs trained Britax personnel.

Engaging the brake

To engage the brake push the rear end (marked with the red strip) of the brake pedal down.

Releasing the brake

To release the brake push the front end (marked with the green strip) of the brake pedal down.

5.5 Attaching and removing the seat unit, infant carrier and BRITAX AFFINITY 2 carrycot with the Click & Go® Adapters

WARNING! For attaching the carrycot and infant carriers, please ensure that you follow their user instructions.
The BRITAX AFFINITY 2 uses the innovative Click & Go® attachment system. The BRITAX AFFINITY 2 seat unit, carrycot and Britax Römer infant carriers use the same adapter system to be at-

FR Mode d'emploi

se trouvent sous le panier. Ne modifiez pas le réglage des tendeurs de câble. Cela nécessite un employé Britax spécialisé.

Engager le frein

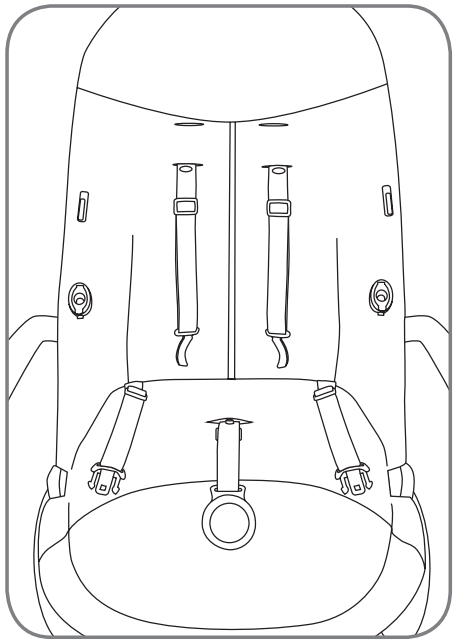
Pour engager le frein, poussez l'extrémité arrière (marquée par une bande rouge) de la pédale de frein.

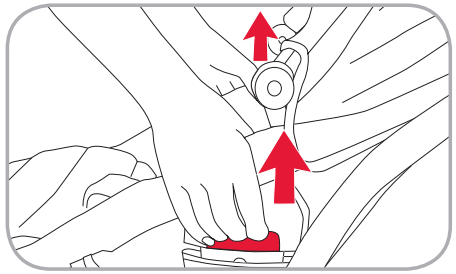
Relâcher le frein

Pour relâcher le frein, poussez l'extrémité avant (marquée par une bande verte) de la pédale de frein.

5.5. Attacher et retirer l'unité de siège, le lit d'auto et le berceau portable BRITAX AFFINITY 2 à l'aide des adaptateurs Click & Go®

AVERTISSEMENT ! Pour attacher le berceau portable et les lits d'auto, assurez-vous de suivre les instructions d'utilisation correspondantes.
The BRITAX AFFINITY 2 uses the innovative Click & Go® attachment system. La poussette BRITAX AFFINITY 2 utilise le système de fixation innovant Click & Go®. L'unité





Aufsatz und die Britax Römer Babyschalen verwenden das gleiche Adaptersystem für die Befestigung am Gestell des BRITAX AFFINITY 2.

Befestigung

Sitzeinheit

Erlaubte Ausrichtungen

Vorwärts oder rückwärts gerichtet

Befestigen/Abnehmen

Platzieren Sie zum Befestigen einfach die Click & Go® Adapter über den Gestellaufnahmen und drücken Sie die Sitzeinheit in die Aufnahmen. Die Adapter sollten mit einem hörbaren Klicken einrasten.

WARNUNG! Vor Gebrauch des Kinderwagens immer darauf achten, dass der Click & Go® Adapter Ihrer Sitzeinheit vollständig eingerastet ist!

Ziehen Sie zum Abnehmen mit beiden Händen den rechten und linken Hebel des Click & Go® Adapters an Ihrer Sitzeinheit nach oben und ziehen Sie die Sitzeinheit aus dem Gestell.

tached to the BRITAX AFFINITY 2 chassis.

Attachment

Seat unit

Directions allowed

Forward or rearward facing

How to attach/release

To attach, just place the Click & Go® adapters over the chassis sockets and push the seat unit into the socket. The adapters will click in with an audible click.

WARNING! Always ensure that your seat unit Click & Go® adapter is fully connected before using the pushchair!

To release, use both hands to pull the left and right trigger of the Click & Go® adapter on your seat unit upwards and pull the seat unit away from the chassis.

de siège BRITAX AFFINITY 2, le berceau portable et les lits d'auto Britax Römer utilisent le même système d'adaptateur pour la fixation au cadre BRITAX AFFINITY 2.

Fixation

Unité de siège

Directions autorisées

Face avant ou arrière

Comment fixer / relâcher

Pour la fixation, placez simplement les adaptateurs Click & Go® sur les douilles du cadre et poussez l'unité de siège dans la douille. Les adaptateurs s'enclenchent avec un clic audible.

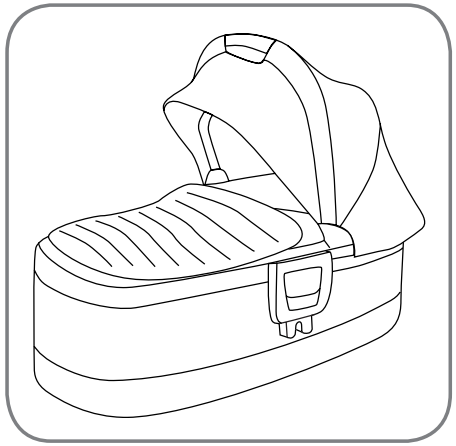
AVERTISSEMENT !

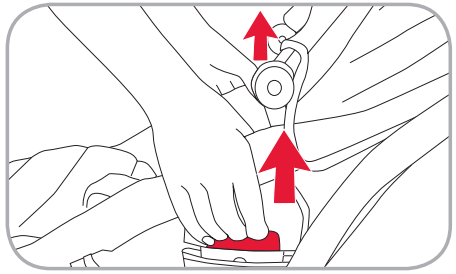
Assurez-vous toujours que l'adaptateur Click & Go® de votre unité de siège soit entièrement connecté avant d'utiliser la poussette !

Pour relâcher, utilisez les deux mains pour tirer vers le haut la détente gauche et droite de l'adaptateur Click & Go® sur votre unité de siège et tirez l'unité de siège hors du cadre.

DE GB FR

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 14 01.12.2015 11:32:27





DE Gebrauchsanleitung

Befestigung

Kinderwagen-Aufsatz

Erlaubte Ausrichtungen

Nur rückwärts gerichtet

Befestigen/Abnehmen

Platzieren Sie zum Befestigen einfach die Click & Go® Adapter über den Gestellaufnahmen und drücken Sie die Sitzeinheit in die Aufnahmen. Die Adapter sollten mit einem hörbaren Klicken einrasten.

WARNUNG! Vor Gebrauch des Kinderwagens immer darauf achten, dass der Click & Go® Adapter Ihres Kinderwagen-Aufsatzes vollständig eingerastet ist!

Ziehen Sie zum Abnehmen mit beiden Händen den rechten und linken Hebel des Click & Go® Adapters an Ihrem Kinderwagen-Aufsatz nach oben und ziehen Sie den Kinderwagen-Aufsatz aus dem Gestell.

GB User Instructions

Attachment

Carrycot

Directions allowed

Rearward facing only

How to attach/release

To attach, just place the Click & Go® adapters over the chassis sockets and push the seat unit into the socket. The adapters will click in with an audible click.

WARNING! Always ensure that your carrycot Click & Go® adapter is fully connected before using the pushchair!

To release, use both hands to pull the left and right trigger of the Click & Go® adapter on your carrycot upwards and pull the carrycot away from the chassis.

FR Mode d'emploi

Fixation

Berceau portable

Directions autorisées

Face arrière uniquement

Comment fixer / relâcher

Pour la fixation, placez simplement les adaptateurs Click & Go® sur les douilles du cadre et poussez l'unité de siège dans la douille. Les adaptateurs s'enclenchent avec un clic audible.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous toujours que l'adaptateur Click & Go® de votre berceau portable soit entièrement connecté avant d'utiliser la poussette !

Pour relâcher, utilisez les deux mains pour tirer vers le haut la détente gauche et droite de l'adaptateur Click & Go® sur votre berceau portable et tirez le berceau portable hors du cadre.

Befestigung
Babyschale
Erlaubte Ausrichtungen
Nur rückwärts gerichtet
Befestigen/Abnehmen
Halten Sie sich bitte an die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung Ihrer Babyschale.

Attachment
Infant carrier
Directions allowed
Rearward facing only
How to attach/release
Please follow the instructions in the user guide of your infant carrier.

Fixation
Lit d'auto
Directions autorisées
Face arrière uniquement
Comment fixer / relâcher
Veuillez respecter les instructions du mode d'emploi de votre lit d'auto.

5.6 Einstellen des Sitzes

5.6.1 Einstellen der Rückenlehnenposition

WARNUNG! Achten Sie beim Einstellen des Sitzwinkels immer darauf, dass der Verriegelungsmechanismus der Rückenlehne richtig eingerastet ist, bevor Sie den Kinderwagen benutzen.

Sie können die Rückenlehne auf vier verschiedene Positionen einstellen. Die Position des Sitzes lässt sich bei vorwärts oder rückwärts gerichtetem Sitz im Gestell einstellen.

5.6 Adjusting the seat

5.6.1 Adjusting the recline angle

WARNING! When adjusting the seat angle, always ensure that the recline locking mechanism has properly locked in before using the pushchair.

You can adjust the recline angle to four different positions. The angle of the seat can be adjusted with the seat forward or rearward facing on the chassis.

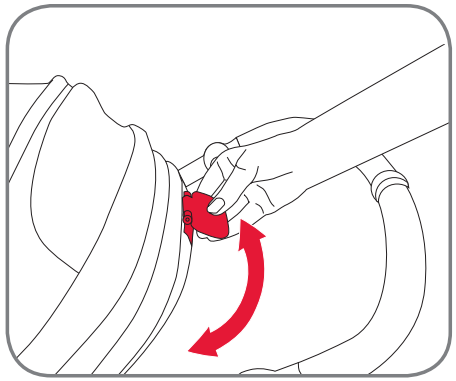
5.6. Ajuster le siège

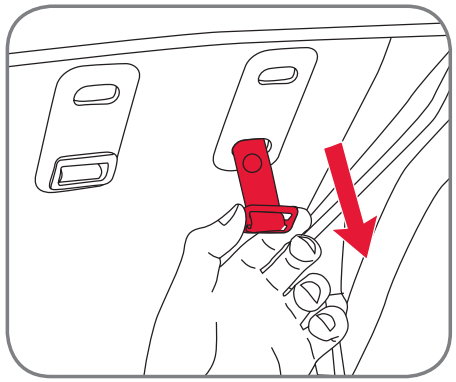
5.6.1. Ajuster l'angle de couchage

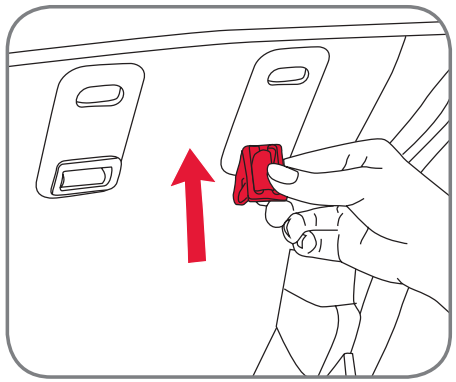
AVERTISSEMENT ! Lorsque vous ajuster l'angle du siège, assurez-vous toujours que le mécanisme de verrouillage de la position couchée soit correctement verrouillé avant d'utiliser la poussette.

Vous pouvez ajuster l'angle de couchage dans quatre positions différentes. L'angle du siège peut être ajusté avec le siège orienté vers l'avant ou l'arrière du cadre.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 16 01.12.2015 11:32:28







DE Gebrauchsanleitung

Ziehen Sie den Einstellhebel nach oben.
Sie können dann den Winkel einstellen und den Einstellhebel loslassen.

5.6.2 Einstellen der Höhe des Gurtzeuges

Das Gurtzeug kann auf zwei verschiedene Höhen eingestellt werden. Achten Sie immer darauf, dass für das Kind im Sitz die richtige Höhe eingestellt ist.

Achten Sie beim Einstellen der Gurthöhe darauf, dass das Gurtschloss offen ist und die Hüftgurt-Schlosszunge von der Schultergurt-Schlosszange getrennt ist.
Achten Sie ebenfalls darauf, dass die Druckknöpfe zur Verbindung der Schulterpolster mit dem Gurtzeug geöffnet sind.
Ziehen Sie den Gurt nach hinten aus der Rückenlehne.

Drehen Sie die Halteklammer um 90 Grad und führen Sie sie, wie in der Abbildung dargestellt, durch den Gurtschlitz in der Rückenlehne.

GB User Instructions

Pull the recline adjuster upwards.
Then you can adjust the angle and release the recline adjuster.

5.6.2 Harness height adjustment

The harness can be adjusted to two different heights. Always ensure that the correct height for the occupying child is adjusted.

To adjust the harness height ensure that the buckle is open and that the waist strap tongue is disconnected from the shoulder strap tongue.
Also ensure that the button connecting the shoulder pads to the harness are opened.
Pull the harness strap out on behind the backrest.

Turn the retainer clip 90 degrees and feed it through the harness hole in the backrest as shown in the image.

FR Mode d'emploi

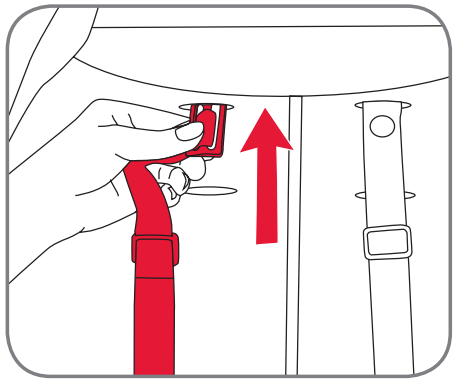
Tirer la manette de réglage de l'angle de couchage vers le haut.
Vous pouvez ensuite ajuster l'angle et relâcher la manette de réglage de l'angle de couchage.

5.6.2. Ajustement de la hauteur du harnais

Le harnais peut être ajusté sur deux hauteurs différentes. Assurez-vous toujours que la hauteur correcte soit ajustée pour l'occupant.

Pour ajuster la hauteur de harnais, assurez-vous que la boucle soit ouverte et que la languette de la ceinture soit déconnectée de la languette des bretelles.
Assurez-vous également que le bouton connectant les coussinets d'épaule avec le harnais soit ouvert.
Retirez la courroie de harnais derrière le dossier.

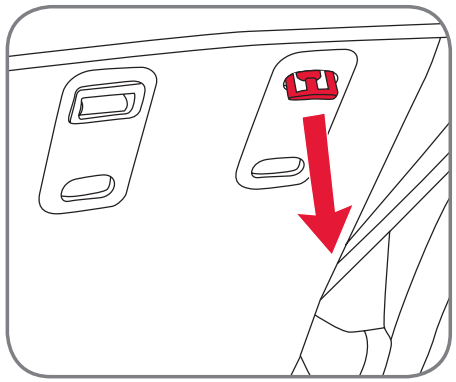
Tournez le clip de retenue sur 90 degrés et alimentez-le à travers le trou du harnais du dossier, comme cela est représenté sur l'image.



Ziehen Sie den Gurthalter auf die Vorderseite der Rückenlehne.
Drücken Sie den Gurthalter durch den anderen Gurthöhenschlitz auf die Hinterseite der Rückenlehne.

Pull the harness retainer through to the front side of the backrest.
Push the harness retainer through the other harness height hole towards the rear side of the backrest.

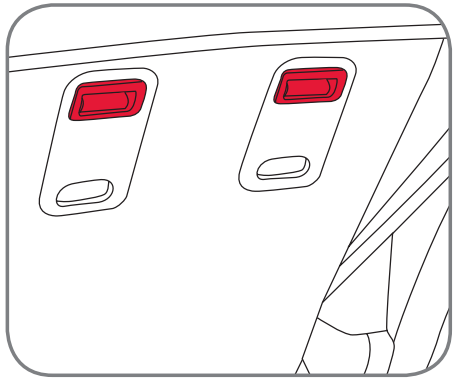
Tirez la retenue du harnais à travers le côté avant du dossier.
Tirez la retenue du harnais à travers l'autre trou de hauteur du harnais vers l'arrière du dossier.



Ziehen Sie den Gurthalter erneut durch den Schlitz.

Pull the harness retainer through the hole again.

Tirez à nouveau la retenue du harnais à travers le trou.



Achten Sie darauf, dass der Gurthalter wieder um 90 Grad gedreht ist, damit er das Gurtzeug, wie in der Abbildung dargestellt, richtig sichert.

Achten Sie darauf, die Schulterpolster wieder richtig anzubringen und auch die Druckknöpfe für die Befestigung am Gurtzeug zu schließen.

Ensure that the harness retainer is turned 90 degrees again so that it properly retains the harness as shown in the image.

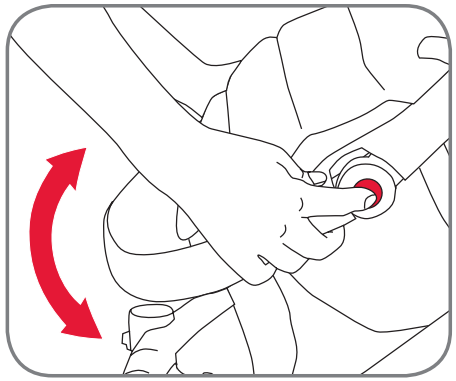
Ensure to install the shoulder pads again properly including the button to secure them to the harness.

Vérifiez que la retenue du harnais est à nouveau tournée sur 90 degrés de sorte à retenir correctement le harnais, comme cela est représenté sur l'image.

Assurez-vous de réinstaller les coussinets d'épaule correctement, y compris le bouton servant à les fixer au harnais.

DE GB FR

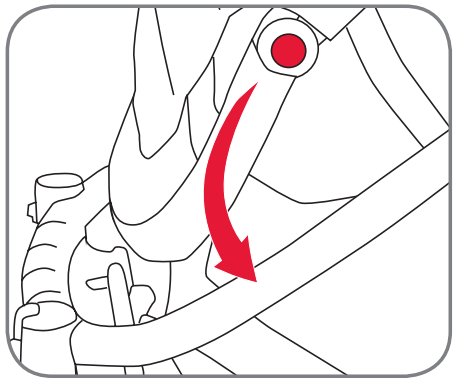
151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 18 01.12.2015 11:32:29



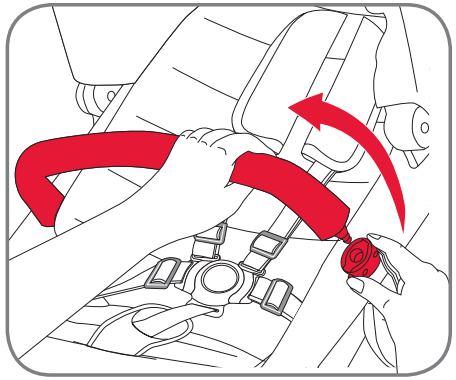
DE Gebrauchsanleitung

5.6.3 Einstellen der Fußstütze

Legen Sie Ihre Hände zum Einstellen der Fußstütze auf beide Seiten der Fußstütze und drücken Sie mit Ihren Zeigefingern zum Entriegeln der Fußstütze auf den Einstellknopf Stellen Sie anschließend den Winkel ein und lassen Sie die Knöpfe los. Vergewissern Sie sich, dass die Fußstütze einrastet.



Für große Kinder ist die Fußstütze am Sitz unter Umständen zu kurz. In diesem Fall können Sie die Fußstütze weiter nach unten einstellen, damit Ihr Kind die Füße auf die Stoßstange vorne am Kinderwagen stellen kann. Diese Einstellung ist nur bei vorwärts gerichteter Sitzeinheit möglich.



5.6.4 Öffnen des Sicherheitsbügels

Der Sicherheitsbügel kann auf jeder Seite der Sitzeinheit geöffnet werden. Drücken Sie zum Öffnen des Sicherheitsbügels einfach den Knopf unter der Steckverbindung mit dem Sitz und ziehen Sie ihn auf.

GB User Instructions

5.6.3 Adjusting the footrest

To adjust the footrest place your hands on both sides of the footrest and push the adjuster button in with your index finger to unlock the footrest. Then adjust the angle and release with your finger.
Make sure the footrest locks into place.

For tall children, the footrest on the seat might be too short. In that case you can adjust the footrest further and have your child place their feet on the bumper on the front of the pushchair. This is only possible with the seat unit forward facing.

5.6.4 Opening the Bumper bar

The bumper bar opens on either side of the seat unit. To open the bumper bar, just press the button underneath the connector to the seat unit and pull it open.

FR Mode d'emploi

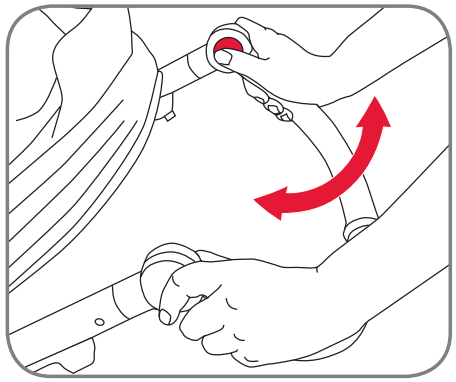
5.6.3. Ajuster le repose-pieds

Pour ajuster le repose-pieds, placez vos mains sur les deux côtés du repose-pieds et poussez le bouton d'ajustement avec votre index pour déverrouiller le repose-pieds. Ajustez ensuite l'angle et relâchez avec votre doigt.
Vérifiez que le repose-pieds s'enclenche correctement.

Il est possible que le repose-pieds sur le siège soit trop court pour les grands enfants. Dans ce cas, vous pouvez encore ajuster le repose-pieds et votre enfant peut placer ses pieds sur le butoir à l'avant de la poussette. Cela est uniquement possible si l'unité de siège est placée vers l'avant.

5.6.4. Ouvrir la barre de butoir

La barre de butoir peut s'ouvrir sur les deux côtés de l'unité de siège. Pour ouvrir la barre de butoir, appuyez simplement sur le bouton situé sous le connecteur de l'unité de siège et ouvrez-la en tirant.



5.7 Einstellen des Schiebegriffs

Legen Sie zum Einstellen des Griffs die Hände auf beide Seiten des Griffs, wie in der Abbildung dargestellt, und drücken Sie mit den Daumen auf den Einstellknopf.

Stellen Sie anschließend den Griff ein lassen Sie den Knopf los. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des Kinderwagens, dass der Griff fest eingerastet ist.

5.7 Adjusting the handle

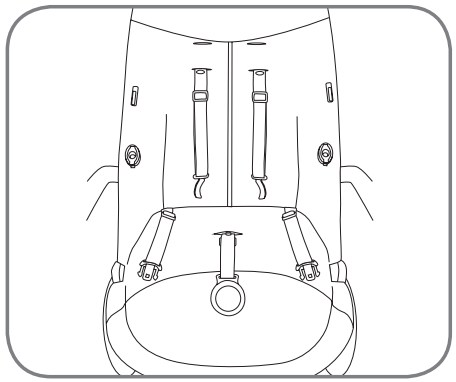
To adjust the handle, place your hand on both sides of the handle as shown and press the handle adjustment button with your thumbs.

Then adjust the handle and release the button. Ensure that the handle is locked in safely before using the pushchair.

5.7. Ajuster la poignée

Pour ajuster la poignée, placez vos mains sur les deux côtés de la poignée comme cela est indiqué et poussez le bouton d'ajustement de la poignée avec vos pouces.

Ajustez ensuite la poignée et relâchez le bouton. Assurez-vous que la poignée est verrouillée en toute sécurité avant d'utiliser la poussette.



5.8 Anbringen und Abnehmen des Farbpakets

So bringen Sie das Farbpaket an:

Nehmen Sie den Sicherheitsbügel ab und öffnen Sie das Gurtzeug der Sitzeinheit. Vergewissern Sie sich, dass die Schultergurte durch die richtigen Gurthöhenschlitze laufen (schlagen Sie für Hilfe im Abschnitt „Einstellen des Sitzes" nach).

5.8 Attaching and removing the colour pack

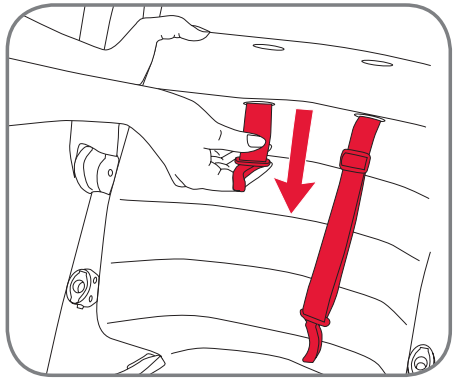
To attach the colour pack:

Remove the bumper bar and open the harness of the seat unit. Ensure that the shoulder straps are routed through the correct height harness holes (see adjusting the seat for help).

5.8. Attacher et retirer l'ensemble de couleur

Pour attacher l'ensemble de couleur :

Retirez la barre de butoir et ouvrez le harnais de l'unité de siège. Assurez-vous que les bretelles sont guidées à travers les trous de harnais à la bonne hauteur (voir Ajuster le siège pour plus d'informations).



Führen Sie die Schultergurte (links und rechts) durch die richtigen Schultergurtschlitze am Sitzpolster.

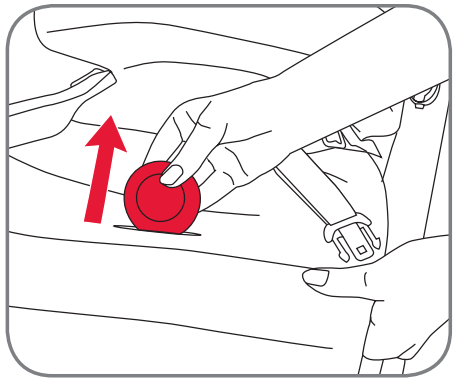
Feed the shoulder straps (left and right) through the shoulder correct strap slots on the seat pad.

Alimentez les bretelles (gauche et droite) à travers les fentes d'épaule correctes sur le coussin du siège.

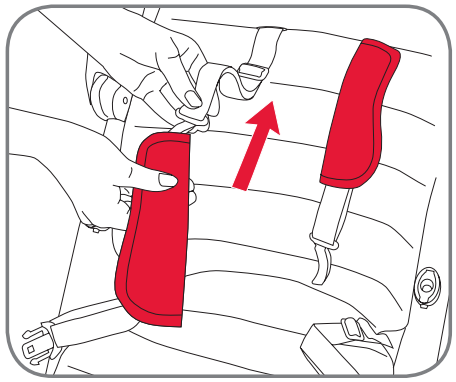
DE GB FR

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 20 01.12.2015 11:32:30

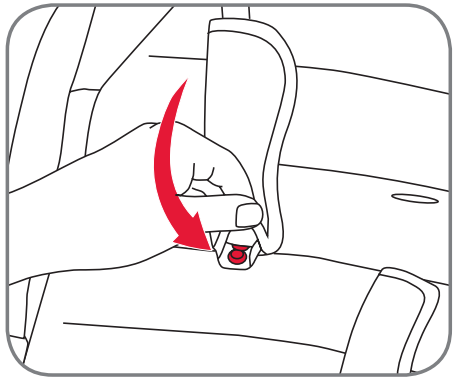
DE Gebrauchsanleitung



Führen Sie den Schrittgurt durch den Schlitz in der Sitzfläche des Sitzpolsters.



Fädeln Sie die Schulterpolster auf die Schultergurte. Jedes Schulterpolster hat auf der Innenseite des schmaleren Endes einen Druckknopf. Achten Sie darauf, dass sich der Druckknopf auf der Rückseite des Schulterpolsters befindet, damit er auf den Knopf am dem Schultergurt passt.
Dieser Schritt muss für das rechte und linke Schulterpolster durchgeführt werden.



Schließen Sie die Druckknöpfe zwischen dem Schulterpolster und dem Schultergurt.
Dieser Schritt muss für das rechte und linke Schulterpolster durchgeführt werden.

GB User Instructions

Feed the crotch strap through the hole in the seat surface of the seat pad.

Slide the shoulder pads onto the shoulder straps. Every shoulder pad has a popper on the inside of the narrower end. Ensure that the popper is on the back of the shoulder pad so that it can fit onto the button on top of the shoulder strap.
This needs to be done for left and right shoulder pad.

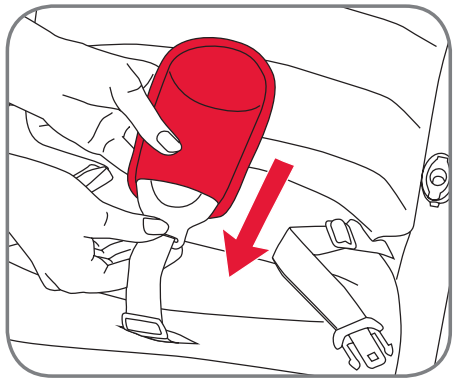
Close the button between the shoulder pad and the shoulder strap.
This needs to be done for left and right shoulder pad.

FR Mode d'emploi

Alimentez la courroie d'entrejambe à travers le trou sur la surface du siège du coussin.

Glissez les coussinets d'épaule sur les bretelles. Chaque coussinet d'épaule dispose d'un bouton-pression à l'intérieur de l'extrémité étroite. Assurez-vous que le bouton-poussoir se trouve à l'arrière du coussinet d'épaule de sorte à s'adapter au bouton situé en haut de la bretelle.
Cela doit être effectué pour le coussinet d'épaule de gauche et de droite.

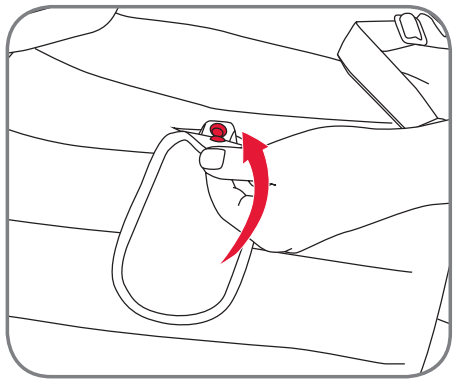
Fermez le bouton entre le coussinet d'épaule et la bretelle.
Cela doit être effectué pour le coussinet d'épaule de gauche et de droite.



Schieben Sie das Gurtschloss durch den Schrittgurt.

Slide the buckle through the crotch strap.

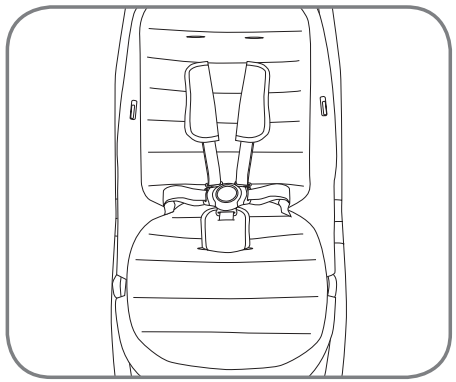
Glissez la boucle à travers la courroie d‘entrejambe.



Schließen Sie den Druckknopf auf der Innenseite des unteren Endes des Schrittpolsters und stellen Sie sicher, dass es am Schrittgurt befestigt ist.

Close the popper on inside of the lower end of the crotch pad and ensure it is connected to the crotch strap.

Fermez le bouton-poussoir à l‘intérieur de l‘extrémité inférieure de la courroie d‘entrejambe et vérifiez qu‘elle est accrochée à la courroie d‘entrejambe.



Achten Sie darauf, dass der Sitz wie in der Abbildung aussieht und die Schulterpolster, das Sitzpolster sowie das Schrittpolster entsprechend angeordnet sind.

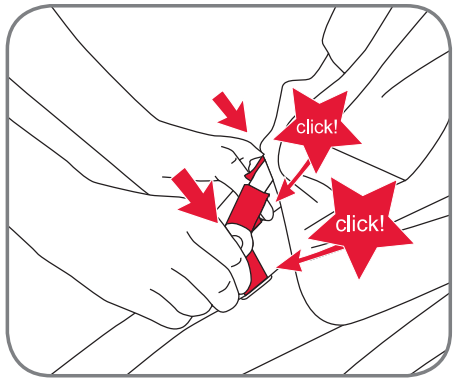
Ensure that the seat looks like in the picture with shoulder pads, seat pad and crotch pad assembled.

Vérifiez que le siège soit semblable à l‘image avec les coussinets d‘épaule, le coussin et la courroie d‘entrejambe assemblés.

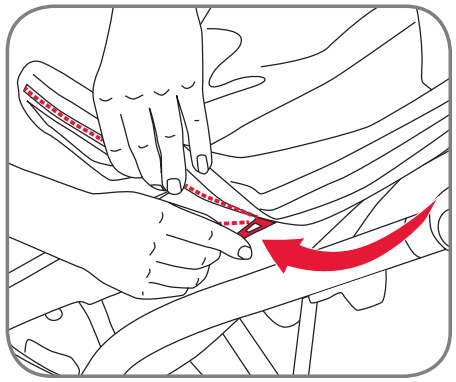
DE GB FR

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 22 01.12.2015 11:32:31

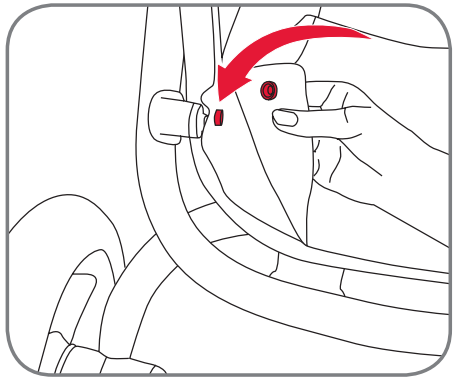
DE Gebrauchsanleitung



Schieben Sie die linken und rechten Befestigungszungen des Verdecks. in die Sitzschlitze. Vergewissern Sie sich, dass das Verdeck auf beiden Seiten mit einem hörbaren Klicken einrastet.



Schließen Sie zum Befestigen des Verdecks den Reißverschluss ausgehend von der rechten Seite der Sitzeinheit.



Nehmen Sie die Korbeinlage und klippsen Sie sie, wie in der Abbildung dargestellt, auf die Knöpfe links und rechts am Korb.

Führen Sie zum Abnehmen des Farbpakets die oben aufgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

GB User Instructions

Slide left and right connector tongues of the canopy into the seat slots. Make sure the canopy is clicking in with an audible click on both sides.

Close the zipper to attach the canopy, starting on the right side of the seat unit.

Take the basket inlay and clip it onto the buttons left and right of the basket as shown in the image.

To remove the colour pack, perform the actions as set out above in reverse order.

FR Mode d'emploi

Glissez les languettes de fixation droite et gauche de l'auvent dans les fentes du siège. Assurez-vous que l'auvent s'enclenche avec un clic audible des deux côtés.

Fermez la fermeture éclair pour raccorder l'auvent en débutant du côté droit de l'unité de siège.

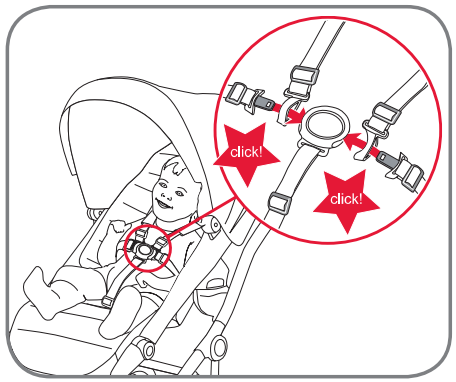
Prenez l'incrustation du panier et accrochez-la sur les boutons de gauche et de droite du dossier, comme cela est représenté sur l'image.

Pour retirer l'ensemble de couleur, effectuez les actions indiquées ci-dessus dans l'ordre inverse.

5.9 Anschnallen Ihres Kindes

WARNUNG! Stets richtig angelegtes und eingestelltes Gurtzeug verwenden!

WARNUNG! Stets den Schrittgurt in Verbindung mit dem Beckengurt verwenden!

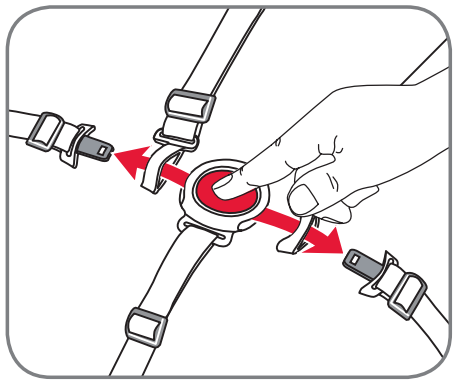


Zum Schließen des Gurtzeugs:

- Fädeln Sie die Schultergurt-Schlosszunge durch die Hüftgurt-Schlosszunge und stecken Sie sie in das Gurtschloss.

Zum Einstellen des Gurtzeugs:

- Stellen Sie das Gurtzeug ein, indem Sie die Gurtversteller an den Schulter- und Hüftgurten auf die erforderliche Länge verschieben.



VORSICHT! Das Gurtzeug immer passend einstellen, wenn Sie die Sitzposition Ihres Kindes ändern.

Zum Öffnen des Gurtzeugs:

- Drücken Sie auf den Knopf am Gurtschloss und ziehen Sie die Hüft- und Schultergurte aus dem Schloss.

5.9 Harnessing your child

WARNING! Always use a correctly fitted and adjusted harness!

WARNING! Always use the crotch strap in combination with the waist belt!

To close the harness:

- Thread the shoulder strap buckle tongue through the waist strap tongue and click into the buckle.

To adjust the harness:

- Adjust the harness by moving the adjuster clips on the shoulder strap and waist straps to the required lengths.

CAUTION! Always re-adjust the harness when changing the seating position of your child.

To open the harness:

- Push the button on the buckle and release waist and shoulder straps from the buckle.

5.9. Attacher votre enfant

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours un harnais correctement installé et ajusté !

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en association avec la ceinture ventrale !

Pour fermer le harnais :

- Enfilez la languette de boucle de la bretelle à travers la languette du ceinturon et enclenchez-les dans la boucle.

Pour ajuster le harnais :

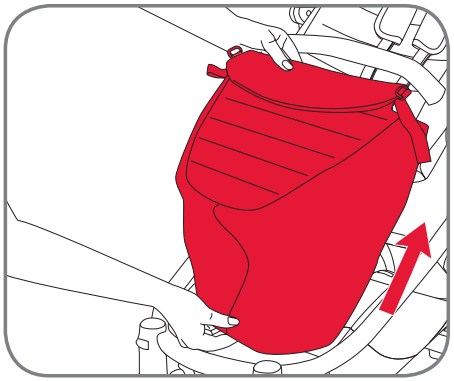
- Ajustez les harnais en déplaçant les clips d'ajustement sur la bretelle et les ceinturons à la longueur souhaitée.

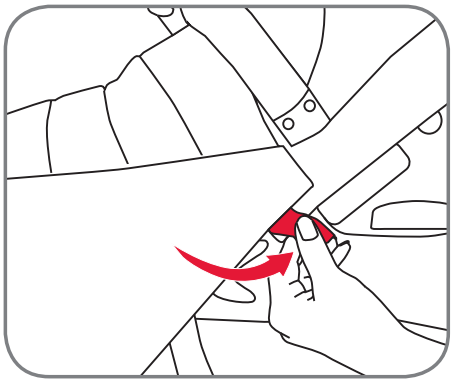
ATTENTION ! Réajustez toujours le harnais lorsque vous modifiez la position d'assise de votre enfant.

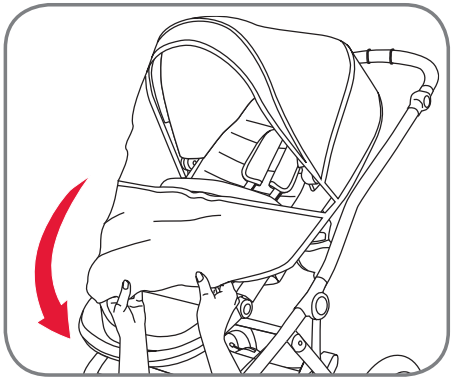
Pour ouvrir le harnais :

- Appuyez sur le bouton de la boucle et relâchez le ceinturon et les bretelles de la boucle.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 24 01.12.2015 11:32:32







DE Gebrauchsanleitung

5.10 Anlegen des Windschutzes

Schieben Sie den Windschutz, wie in der Abbildung dargestellt, über die Fußstütze.

Befestigen Sie den Windschutz mit den Druckknöpfen auf der Rückseite der Sitzeinheit.

5.11 Anlegen des Regenverdecks

GB User Instructions

5.10 Attaching the apron

Slide the apron over the footrest as shown in the image.

Attach the apron with the popper buttons at the back of the seat unit.

5.11 Attaching the raincover

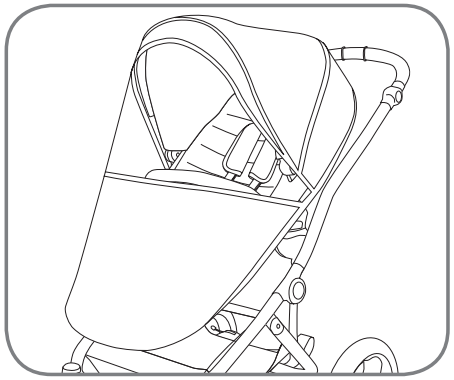
FR Mode d'emploi

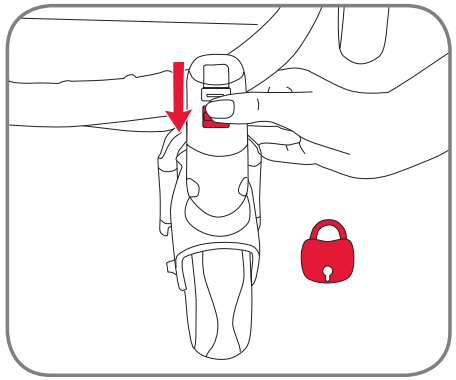
5.10. Attacher le tablier

Glissez le tablier sur le repose-pieds comme cela est représenté sur l'image.

Attacher le tablier avec les pressions à l'arrière de l'unité de siège.

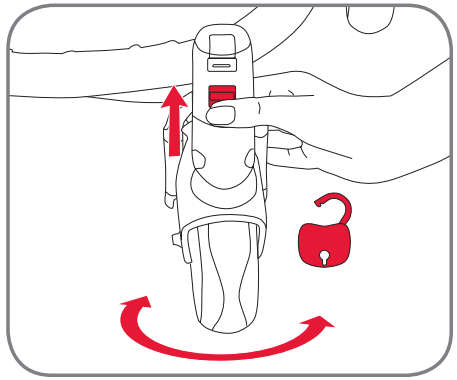
5.11. Attacher le parapluie





5.12 Feststellen und schnelles Abnehmen der Schwenkräder

Stellen Sie die Schwenkräder immer fest, wenn Sie auf unebenem Untergrund unterwegs sind.



Drücken Sie zum Lösen der Schwenkverriegelung die Rasten nach oben und die Räder sind frei schwenkbar.

5.12 Swivel-lock and front wheel quick release

Always lock the swivel function of the front wheels when you are on rough terrain or on an uneven surface.

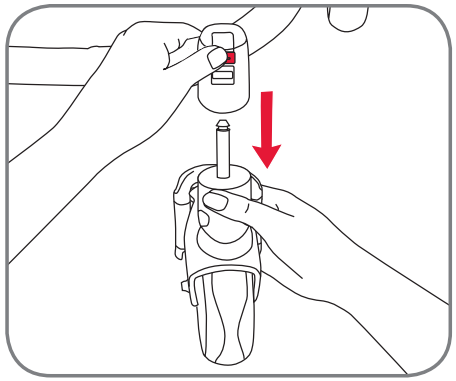
To release the front swivel lock, push the swivel lock button upwards and the wheels are free to swivel.

5.12. Verrou pivotant et relâchement rapide des roues avant

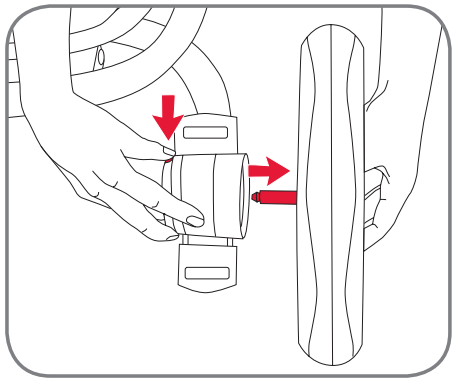
Verrouillez toujours la fonction de pivotement des roues avant lorsque vous êtes sur un terrain accidenté ou sur une surface irrégulière.

Pour relâcher le verrou pivotant avant, poussez le bouton de pivotement vers le haut et les roues peuvent alors pivoter librement.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 26 01.12.2015 11:32:36



Drücken Sie zum Abnehmen der Vorderräder auf den Entriegelungsknopf und nehmen Sie das Rad ab.



5.13 Schnelles Abnehmen der Hinterräder

Drücken Sie zum Abnehmen der Hinterräder den Knopf, wie in der Abbildung dargestellt, und ziehen Sie gleichzeitig das Rad ab.

To release the front wheels, push the front wheel release button and remove the wheel.

5.13 Rear wheel quick release

To release the rear wheels press the button as shown in the image and pull out the wheel at the same time.

Pour relâcher les roues avant, poussez le bouton de relâchement de roue avant et retirez la roue.

5.13. Relâchement rapide des roues arrière

Pour relâcher les roues arrière, appuyez sur le bouton comme cela est représenté sur l'image et retirez simultanément la roue.

6. Diebstahlschutz mit code-no.com

Ihr BRITAX AFFINITY 2 ist mit einer einzigartigen Kennung von code-no.com ausgerüstet. Sie finden diese Kennung und die Nummer an der hinteren Querstange zwischen den Rädern auf einem speziellen Aufkleber mit der Bezeichnung „DIEBSTAHLSCHUTZ“.

CODE-No.com erkennt Produkte mithilfe eines online-basierten Produktkennzeichnungssystems, das vor Diebstahl schützt und verlorenes Eigentum wieder dem Besitzer zuführt. Durch die Aktivierung der CODE-Nummer an Ihrem BRITAX AFFINITY 2 Kinderwagen im Internetportal CODE-No.com melden Sie sich selbst als rechtmäßigen Eigentümer Ihres Kinderwagens an. Verlorene Gegenstände, die auf CODE-No.com registriert wurden, werden vom Unternehmen beim Auffinden einfach und diskret an ihren Herkunftsort zurückgebracht. Die Anonymität des Eigentümers wird jederzeit gewahrt.
Das System ermöglicht jedem die Durchführung einer Statusprüfung zu einer CODE-Nummer, was den illegalen Verkauf gestohlener Sachen erschwert und dem angemeldeten Eigentümer daher einen vorbeugenden Diebstahlschutz an die Hand gibt.

6. Theft Protection with code-no.com

Your BRITAX AFFINITY 2 is equipped with a unique code-no.com tag. You can find this tag and number on the rear cross bar between the wheels on a special label titled “THEFT PROTECTION”.

CODE-No.com identifies products with the help of an online based product coding system, protects against theft and reunites people with lost property. By activating the CODE number of your BRITAX AFFINITY 2 pushchair on the internet portal CODE-No.com, you registering yourself as the legitimate owner of your pushchair. Lost items that have been registered on CODE-No.com are returned easily and discretely by the company to their original location when found. The anonymity of the owner is preserved at all times.
The system makes it possible for anyone to carry out a status check of a CODE number, making the illegal sale of stolen items more difficult and providing, therefore, the registered owner with preventative protection from theft.

6. Protection antivol avec code-no.com

Votre BRITAX AFFINITY 2 est équipé d‘une étiquette code-no.com unique. Vous trouverez cette étiquette et le numéro sur la barre arrière entre les roues sur une étiquette spéciale portant le titre « PROTECTION ANTIVOL ».

CODE-No.com identifie les produits à l‘aide d‘un système de codage de produit en ligne et les protège ainsi contre le vol et permet de réunir les personnes avec leurs objets perdus. Par l‘activation du numéro de CODE de votre poussette BRITAX AFFINITY 2 sur le site Internet CODE-No.com, vous vous inscrivez en tant que propriétaire légitime de votre poussette. Les objets perdus enregistrés sur CODE-No.com sont retournés facilement et discrètement par l‘entreprise à leur emplacement d‘origine une fois qu‘ils sont trouvés. L‘anonymat du propriétaire est préservée à tout moment.
Le système permet à chacun d‘effectuer une vérification du statut d‘un numéro de CODE, ce qui rend plus difficile la vente illégale d‘objets volés et fournit ainsi au propriétaire inscrit une protection préventive contre le vol.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 28 01.12.2015 11:32:37

7. Pflege Ihres BRITAX AFFINITY 2

Das Produkt sollte regelmäßig geprüft und gesäubert werden.

- Kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen.
  Vergewissern Sie sich, dass die mechanischen Bauteile einwandfrei funktionieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Schrauben, Nieten, Bolzen und andere Befestigungen fest sitzen.
- Verwenden Sie zum Schmieren kein Fett oder Öl, sondern ein Spray auf Basis von Silikon.
- Eine zu schwere Beladung, unsachgemäßes Zusammenklappen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör können den Wagen beschädigen oder zerstören.
- Laden Sie nie mehr als 4 kg in den Einkaufskorb.
- Bewahren Sie den zusammengeklappten Kinderwagen nur an einem gut belüfteten Ort auf, um Schimmel zu vermeiden.
- Setzen Sie den Kinderwagen nicht direktem Sonnenlicht aus, da die Bezüge ausbleichen können.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn Teile verbogen, verschlissen oder gebrochen sind. Lassen Sie den Kinderwagen von einem Reparaturdienst reparieren oder wenden Sie sich an den Kundenservice von Britax.

Pflegeanleitung

Der Sitzbezug und das Verdeck können mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden.

7. Taking care of your BRITAX AFFINITY 2

The product should be regularly checked and cleaned.

- Regularly check all important parts for damage. Make sure that mechanical components are working properly.
- Regularly check that all screws, rivets, bolts and other fasteners are tight.
- Do not use grease or oil for lubrication – use a silicone-based spray.
- Too heavy a load, improper folding or the use of non-approved accessories may damage or destroy the strollers.
- Never put more than 4 kg in the shop ping basket.
- Please keep the folded stroller only in well-ventilated area prevent mildew.
- Put the stroller out of direct sunlight, the textiles can fade.
- Do not use the pushchair if parts are bent, worn or broken. Have the pushchair repaired by a repair service or contact Britax Customer Service.

Care instructions

The seat cover and hood can be cleaned with a sponge and warm soapy water.

7. Entretien de votre BRITAX AFFINITY 2

Le produit doit être contrôlé et nettoyé régulièrement.

- Contrôlez régulièrement la présence de dommages sur toutes les pièces importantes. Assurez-vous que les composants mécaniques fonctionnent correctement.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis, tous les rivets, tous les écrous et toutes les autres attaches sont bien serrés.
- N'utilisez pas de graisse ou d'huile pour la lubrification – utilisez un spray à base de silicone.
- Une charge trop lourde, un pliage inapproprié ou l'utilisation d'accessoires non autorisé peuvent endommager ou détruire la poussette.
- Ne placez jamais plus de 4 kg dans le panier.
- Veillez à conserver la poussette pliée dans une zone bien aérée afin d'éviter la moisissure.
- Conservez la poussette à l'abri des rayons directs du soleil, les textiles pourraient autrement se décolorer.
- N'utilisez pas la poussette si des pièces sont pliées, usées ou cassées. Faites réparer la poussette par un service de réparation ou contactez le service clientèle de Britax.

Instructions d'entretien

La couverture du siège et la capuche peuvent être nettoyés avec une éponge et de l'eau tiède savonneuse.

ES Instrucciones de uso

Contenido

1. Introducción 33
2. Instrucciones de seguridad 34
3. Descripción 40
4. Montaje 41
4.1. Montaje del modelo básico 41
5. Operación 42
5.1. Idoneidad y observaciones generales 42
5.2. Plegar el producto 43
5.3. Desplegar el producto 44
5.4. Uso del freno de estacionamiento 44
5.5. Sujetar y retirar la unidad de asiento, el portabebé y el capazo BRITAX AFFINITY 2 con los adaptadores Click & Go® 45
5.6. Ajuste del asiento 48
5.6.1. Ajuste del ángulo de inclinación 48
5.6.2. Ajuste de la altura del arnés 49
5.6.3. Ajuste del reposapiés 51
5.6.4. Apertura de la barra frontal de protección 51
5.7. Ajuste del manillar 52
5.8. Sujeción y retirada del saco de color 52
5.9. Atar el arnés al niño 56
5.10. Sujeción del faldón 57
5.11. Sujeción de la burbuja de lluviar 57
5.12. Bloqueo de giro y apertura rápida de las ruedas delanteras 58

PT Manual de instruções

Índice

1. Introdução 33
2. Instruções de segurança 34
3. Descrição 41
4. Montagem 41
4.1. Montagem do modelo de base 41
5. Funcionamento 42
5.1. Adequação e observações gerais 42
5.2. Dobrar o produto 43
5.3. Desdobrar o produto 44
5.4. Utilizar o travão de estacionamento 44
5.5. Fixar e remover a unidade de assento, o transportador de bebé e a alcofa BRITAX AFFINITY 2 com os adaptadores Click & Go® 45
5.6. Ajustar o assento 48
5.6.1. Ajustar o ângulo de reclinação 48
5.6.2. Ajustar a altura do arnês 49
5.6.3. Ajustar o apoio para os pés 51
5.6.4. Abrir a barra de protecção 51
5.7. Ajustar a asa 52
5.8. Fixar e remover o kit de cor 52
5.9. Prender a sua criança 56
5.10. Fixar o cobre-pernas 57
5.11. Fixar a capa impermeável 57
5.12. Bloqueio das rodas giratórias e desengate rápido das rodas dianteiras 58

IT Istruzioni per l'uso

Indice dei contenuti

1. Introduzione 33
2. Istruzioni di sicurezza 34
3. Descrizione 41
4. Montaggio 41
4.1. Montaggio del modello base 41
5. Funzionamento 42
5.1. Destinazione d'uso e commenti generali 42
5.2. Chiusura del prodotto 43
5.3. Apertura del prodotto 44
5.4. Utilizzo del freno di parcheggio 44
5.5. Attacco e rimozione del sedile, della poltroncina auto e della culla portatile BRITAX AFFINITY 2 con gli adattatori Click & Go® 45
5.6. Regolazione del sedile 48
5.6.1. Regolazione dell'angolo d'inclinazione 48
5.6.2. Regolazione dell'altezza dell'imbracatura 49
5.6.3. Regolazione del poggiapiedi 51
5.6.4. Apertura del bracciolo di protezione 51
5.7. Regolazione della maniglia 52
5.8. Attacco e rimozione del rivestimento colorato 52
5.9. Come legare il proprio bambino 56
5.10. Attacco del coprigambe 57
5.11. Attacco del parapioggia 57
5.12. Blocco del movimento di rotazione e sgancio rapido delle ruote anteriori 58

5.13. Apertura rápida de la rueda trasera 59
6. Protección antirrobos con code-no.com 60
7. Cuidados del BRITAX AFFINITY 2 61

5.13. Desengate rápido das rodas traseiras 59
6. Protecção anti-roubo com o code-no.com 60
7. Cuidados a ter com o seu BRITAX AFFINITY 2 61

5.13. Sgancio rapido delle ruote posteriori 59
6. Protezione antifurto con code-no.com 60
7. Manutenzione del proprio BRITAX AFFINITY 2 61

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 32 01.12.2015 11:32:37

ES Instrucciones de uso

1. Introducción

Gracias por elegir BRITAX AFFINITY 2. Es un placer comunicarle que BRITAX AFFINITY 2 acompañará la seguridad de su hijo en sus primeros años de vida.

IMPORTANTE:

- Lea con atención las instrucciones y familiarícese con el cochecito ante de usarlo con el niño sentado.
- Si el cochecito va a ser usado por otras personas que no estén familiarizadas con el uso (por ejemplo, los abuelos), muéstreles cómo usarlo.
- La seguridad del niño podría estar en peligro si no sigue estas instrucciones.
- Guarde las instrucciones de usuario para poder consultarlas en otro momento.
- No emplee accesorios que no hayan sido aprobados por Britax para el uso con BRITAX AFFINITY 2. Esto extinguirá su garantía y provocará daños en el producto.
- Con el BRITAX AFFINITY 2 sólo deben emplearse recambios originales o recomendados por Britax.

¡ADVERTENCIA! No deje que el niño juegue con este producto.

PT Manual de instruções

1. Introdução

Obrigado por escolher o BRITAX AFFINITY 2. Estamos satisfeitos por saber que o seu BRITAX AFFINITY 2 irá acompanhar a sua criança com segurança ao longo dos seus primeiros anos de vida.

IMPORTANTE:

- Leia atentamente as instruções e familiarize-se com o carrinho de bebé antes de o utilizar com o seu filho.
- Se o seu carrinho de bebé for utilizado por outras pessoas que não estão familiarizadas com ele (como os avós), mostre-lhes sempre como é que o carrinho de bebé deve ser utilizado.
- A segurança do seu filho pode ser colocada em risco se não seguir estas instruções.
- Guarde cuidadosamente o manual do utilizador para futura referência.
- Não utilize acessórios que não tenham sido aprovados pela Britax para uso com o BRITAX AFFINITY 2. A utilização de acessórios não aprova dos resulta na anulação da garantia e pode causar danos no seu produto.
- Apenas peças sobresselentes originais fornecidas ou recomendadas pela Britax deverão ser usadas com o BRITAX AFFINITY 2.

IT Istruzioni per l'uso

1. Introduzione

Grazie per aver scelto BRITAX AFFINITY 2. Siamo lieti che il BRITAX AFFINITY 2 da voi acquistato potrà accompagnare il vostro bambino in modo sicuro nei suoi primi anni di vita.

IMPORTANTE:

- Leggere attentamente le istruzioni e prendere familiarità con il passeggino prima di usarlo con il bambino.
- Se il passeggino dovesse essere utilizzato da persone che non hanno dimestichezza con esso (ad es. i nonni), mostrate sempre loro come utilizzarlo.
- La sicurezza del bambino può essere messa a rischio se non vengono seguite questeistruzioni.
- Conservare attentamente il manuale delle istruzioni per una futura consultazione.
- Non utilizzare accessori non approvati da Britax per l'uso insieme al BRITAX AFFINITY 2. In caso contrario, decade il diritto alla garanzia e sono possibili danni al prodotto.
- Utilizzare per il BRITAX AFFINITY 2 solo pezzi di ricambio originali forniti o consigliati da Britax.

ATTENZIONE! Impedire al bambino di

Si tiene alguna pregunta más respecto al uso de BRITAX AFFINITY 2 o de sus accesorios, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

2. Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! El BRITAX AFFINITY 2 está diseñado para niños a partir de 6 meses y de hasta 17 kg o 3 años de edad. Apto desde el nacimiento con portabebés Britax Römer BABY-SAFE y capazo BRITAX AFFINITY 2 (disponibles por separado).

¡ADVERTENCIA! Este producto no es adecuado:

- Para correr, patinar o actividades similares.
- Para transportar a más de un niño.
- Para uso comercial.
- Como sistema de transporte en combinación
  con portabebés que no hayan sido mencionados en esta guía de usuario.

¡ADVERTENCIA! Para los asientos de automóvil empleados junto con un chasis, este vehículo no reemplaza a una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, beberá colocarlo en un capazo, una cuna o una cama adecuados.

¡ADVERTENCIA! Antes del uso, asegúrese de que todos los dispositivos de cierre están bloqueados.

¡ADVERTENCIA! Durante el transporte del cochecito, asegúrese de los dispositi-

AVISO! Não deixe o seu filho brincar com o produto.

Caso tenha outras questões relativamente à utilização do BRITAX AFFINITY 2 ou dos seus acessórios, não hesite em contactar-nos.

2. Instruções de segurança

AVISO! O BRITAX AFFINITY 2 destina-se a crianças desde os 6 meses e até 17 kg ou 3 anos de idade. Adequado desde o nascimento para os sistemas de transporte de bebés BABY-SAFE da Britax Römer e para a Alcofa BRITAX AFFINITY 2 (disponível em separado).

AVISO! Este produto não é adequado:

- Para correr, fazer skate ou práticas similares.
- Para transportar mais de uma criança.
- Para utilização comercial.
- Como sistema de viagem em combinação
  com outros transportadores de bebé que não
  os mencionados neste manual do utilizador.

AVISO! Para cadeiras para transporte de crianças utilizadas em conjunto com um chassis, este veículo não substitui um berço ou uma cama. Caso a criança necessite de dormir, a mesma deverá ser deitada numa estrutura de carrinho adequada, num berço ou numa cama.

AVISO! Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão accionados antes de qualquer utilização.

AVISO! Ao transportar o carrinho de bebé, certifique-se de que não abre inadvertidamente os dispositivos de bloqueio.

usare il prodotto come giocattolo.

In caso di ulteriori domande relative all'uso del BRITAX AFFINITY 2 o dei sui accessori, non esitate a contattarci.

2. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! Il BRITAX AFFINITY 2 è concepito per bambini dai 6 mesi e fino a 17 kg o a 3 anni. Adatto dalla nascita con trasportino Britax Römer BABY-SAFE e port-enfant BRITAX AFFINITY 2 (disponibili separatamente).

ATTENZIONE! Il prodotto non è adatto:

- Per correre, pattinare o simili.
- Per trasportare più di un bambino.
- Per uso commerciale.
- Per essere usato come struttura di trasporto in
  combinazione con poltroncine auto diverse da
  quelle citate nel presente manuale d'istruzioni.

ATTENZIONE! Per seggiolini da viaggio usati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce un lettino o un letto. Se il bambino deve dormire, va sistemato in una carrozzina idonea, in un lettino o in un letto.

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 34 01.12.2015 11:32:38

vos de seguridad no se abran por error.

¡ADVERTENCIA! Al plegar el marco del cochecito, asegúrese de que no quede nadie atrapado.

¡ADVERTENCIA! No pliegue el cochecito si se encuentra un niño sentado.

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño está alejado al plegar y desplegar el producto.

¡ADVERTENCIA! Utilice siempre el sistema de sujeción.

¡ADVERTENCIA! Antes del uso, compruebe que los dispositivos de bloqueo del cuerpo o la unidad de asiento o del coche están bloqueados.

¡ADVERTENCIA! No deje al niño desatendido.

¡ADVERTENCIA! Bloquee los frenos siempre que estacione el cochecito antes de colocar al niño y antes de retirarlo.

¡ADVERTENCIA! Sujete el respaldo con seguridad al ajustar el asiento del cochecito.

¡ADVERTENCIA! Si se efectúan ajustes, asegúrese de que el niño no puede alcanzar las piezas en movimiento.

¡ADVERTENCIA! El producto podría contener una bolsita con gel de sílice desecante. No ingerir; se debe desechar.

¡ADVERTENCIA! Proteja al niño de la radiación solar extrema. La capota no proporciona una protección absoluta ante

AVISO! Ao dobrar a estrutura do carrinho de bebé, certifique-se de que nem você nem terceiros ficam presos.

AVISO! Nunca dobre o carrinho de bebé quando a criança estiver sentada nele.

AVISO! Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança está afastada ao dobrar e desdobrar este produto.

AVISO! Utilize sempre o sistema de retenção.

AVISO! Verifique se os dispositivos de fixação da estrutura da alcofa, da unidade de assento ou da cadeira auto estão correctamente accionados antes de qualquer utilização.

AVISO! Nunca deixe a criança sem vigilância.

AVISO! Accione sempre o travão quando estacionar o carrinho de bebé, antes de colocar a criança no carrinho e antes de a retirar.

AVISO! Segure o encosto firmemente ao ajustar o assento do carrinho de bebé.

AVISO! Ao efectuar ajustes, certifique-se de que a criança não consegue tocar em quaisquer peças móveis.

AVISO! O produto pode conter um saco com sílica gel dessecante. Não ingerir, eliminar.

AVISO! Proteja a criança da luz solar forte. A cobertura não fornece uma protecção completa contra os perigosos raios UV.

AVISO! Em caso de utilização de um arnês alternativo, em conformidade com a norma EN13210, encontrará argolas de fixação em D em cada lado da cadeira de passeio.

AVISO! Utilize sempre um arnês correctamente instalado e ajustado.

ATTENZIONE! Mentre conducete il passeggino, assicuratevi di non sganciare per errore i blocchi di sicurezza.

ATTENZIONE! Quando viene chiuso il telaio del passeggino, assicurarsi di non rimanere intrappolati o che non succeda ad altri.

ATTENZIONE! Mai chiudere il passeggino quando un bambino vi è seduto.

ATTENZIONE! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano quando si apre o si chiude il prodotto.

ATTENZIONE! Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.

ATTENZIONE! Assicurarsi che la struttura del passeggino, il sedile o i dispositivi di aggancio del seggiolino auto siano correttamente fissati prima dell'uso.

ATTENZIONE! Mai lasciare incustodito il proprio bambino.

ATTENZIONE! Inserire sempre il freno quando si parcheggia il passeggino, prima di posizionare il vostro bambino al suo interno e prima di tirarlo fuori.

ATTENZIONE! Tenere saldamente lo schienale mentre si regola il sedile del passeggino.

ATTENZIONE! Durante la regolazione, assicurarsi che il bambino non possa raggiungere parti in movimento.

ATTENZIONE! Il prodotto potrebbe contenere una bustina contenente gel essiccante di silice. Non ingerire, gettare via.

los rayos UVA perjudiciales.

¡ADVERTENCIA! Si se usa un arnés alternativo conforme a EN13210, encontrará conexiones para anillos D a cada lado de la sillita.

¡ADVERTENCIA! Emplee siempre un arnés ajustado correctamente.

¡ADVERTENCIA! Emplee siempre la cinta de la entrepierna en combinación con el cinturón.

¡ADVERTENCIA! Reajuste siempre el arnés antes de cambiar la posición de asiento del niño.

¡ADVERTENCIA! No use la barra de protección frontal para transportar la unidad de asiento o la silla.

¡ADVERTENCIA! Cualquier carga sujeta al manillar y/o al respaldo del asiento y/o de los laterales del vehículo afectará a la estabilidad del vehículo.

Estacione sólo el cochecito con el freno accionado.

Compruebe que el freno está bloqueado adecuadamente.

La silla de paseo (sistema de transporte) ha sido desarrollada y fabricada conforme a los estándares EN1888:2012 y EN1466:2004.

AVISO! Utilize sempre a cinta entre-pernas em combinação com o cinto da cintura.

AVISO! Reajuste sempre o arnês ao alterar a posição de assento da criança.

AVISO! Nunca utilize a barra de protecção para transportar a unidade de assento ou a cadeira de passeio.

AVISO! Qualquer carga presa na asa e/ou na parte de trás do encosto e/ou nos lados do veículo afectará a estabilidade do veículo.

Estacione apenas o carrinho de bebé com o travão aplicado.

Verifique sempre se o travão se encontra devidamente accionado.

Esta cadeira de passeio (sistema de viagem) foi desenvolvida e fabricada de acordo com as normas EN1888:2012 e EN1466:2004.

ATTENZIONE! Proteggere il proprio bambino da luce solare forte. La capottina non fornisce protezione completa contro radiazioni UV pericolose.

ATTENZIONE! Se si utilizza un imbracatura alternativa conforme alla norma EN13210, è possibile trovare degli attacchi con anello a D su ogni lato del passeggino.

ATTENZIONE! Usare sempre un'imbracatura idoneamente adattata e messa a punto.

ATTENZIONE! Usare sempre il sotto-gamba in combinazione con la cinghia in cintura.

ATTENZIONE! Regolare nuovamente l'imbracatura ogniqualvolta si modifichi la posizione di seduta del bambino.

ATTENZIONE! Non usare mai il bracciolo di protezione per trasportare il sedile o il passeggino.

ATTENZIONE! Qualsiasi carico attaccato alla maniglia e/o al resto dello schienale, nonché sui lati del mezzo di trasporto, influenzerà la stabilità del mezzo stesso.

Parcheggiare il passeggino solo con il freno di parcheggio applicato.

Controllare sempre che il freno sia correttamente inserito.

Questo passeggino (struttura di trasporto) è stato sviluppato e prodotto in conformità con gli standard EN1888:2012 e EN1466:2004.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 36 01.12.2015 11:32:38

ES Instrucciones de uso

BRITAX AFFINITY 2 puede usarse con las siguientes configuraciones:

Como cochecito con el asiento BRITAX AFFINITY 2 a partir de 6 meses hasta 17 kg o 3 años.

¡ADVERTENCIA! Este asiento no es recomendable para niños menores de 6 meses.

PT Manual de instruções

O BRITAX AFFINITY 2 pode ser usado nas seguintes configurações:

Como carrinho com o assento BRITAX AFFINITY 2, a partir dos 6 meses até aos 17 kg ou aos 3 anos de idade.

AVISO! Esta unidade com assento não é indicada para crianças com menos de 6 meses.

IT Istruzioni per l'uso

Il BRITAX AFFINITY 2 può essere utilizzato nelle seguenti configurazioni:

Come carrozzina insieme al BRITAX AFFINITY 2 a partire dall'età di 6 mesi e fino a 17 kg o a 3 anni d'età.

ATTENZIONE! Il seggiolino non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.

Como sistema de transporte con un portabebé desde el nacimiento hasta los 13 kg.

BRITAX AFFINITY 2 se puede usar como sistema de transporte con los siguientes portabebés Britax Römer:

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

El portabebé sólo se puede usar de espaldas a la marcha sobre la sillita. Si se usa como sistema de transporte, siga las instrucciones de su portabebé.

Como sistema de transporte con el capazo BRITAX AFFINITY 2 desde el nacimiento hasta los 9 kg.

BRITAX AFFINITY 2 modelo básico se puede usar con capazo Britax y capazo BRITAX AFFINITY 2. Si se usa con el capazo, siga las instrucciones respectivas. El capazo BRITAX AFFINITY 2 sólo se puede usar de espaldas a la marcha sobre la sillita.

Como sistema de viagem com um transportador de bebé, desde o nascimento até aos 13 kg.

O BRITAX AFFINITY 2 pode ser utilizado como sistema de viagem com os seguintes transportadores de bebés Britax Römer:

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

O transportador de bebé apenas pode ser usado voltado para trás na cadeira de passeio. Quando utilizado como sistema de viagem, siga as instruções do seu transportador de bebé.

Como sistema de viagem, com a alcofa BRITAX AFFINITY 2, desde o nascimento até aos 9 kg.

O Modelo base BRITAX AFFINITY 2 pode ser utilizado com a alcofa Britax e com a alcofa BRITAX AFFINITY 2. Sempre que utilizar a alcofa, siga as respectivas instruções. A alcofa BRITAX AFFINITY 2 apenas pode ser usada voltada para trás na cadeira de passeio.

Come struttura di trasporto con una poltroncina auto per bambini dal momento della nascita fino a 13 kg di peso.

Il BRITAX AFFINITY 2 può essere utilizzato come struttura di trasporto insieme alle seguenti poltroncine auto Britax Römer:

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

Una poltroncina auto deve essere usata solo rivolta all'indietro sul passeggino. Se si usa come struttura di trasporto, si prega di seguire le istruzioni per la propria poltroncina.

Come struttura di trasporto insieme alla culla portatile BRITAX AFFINITY 2, dal momento della nascita fino a un peso di 9 kg.

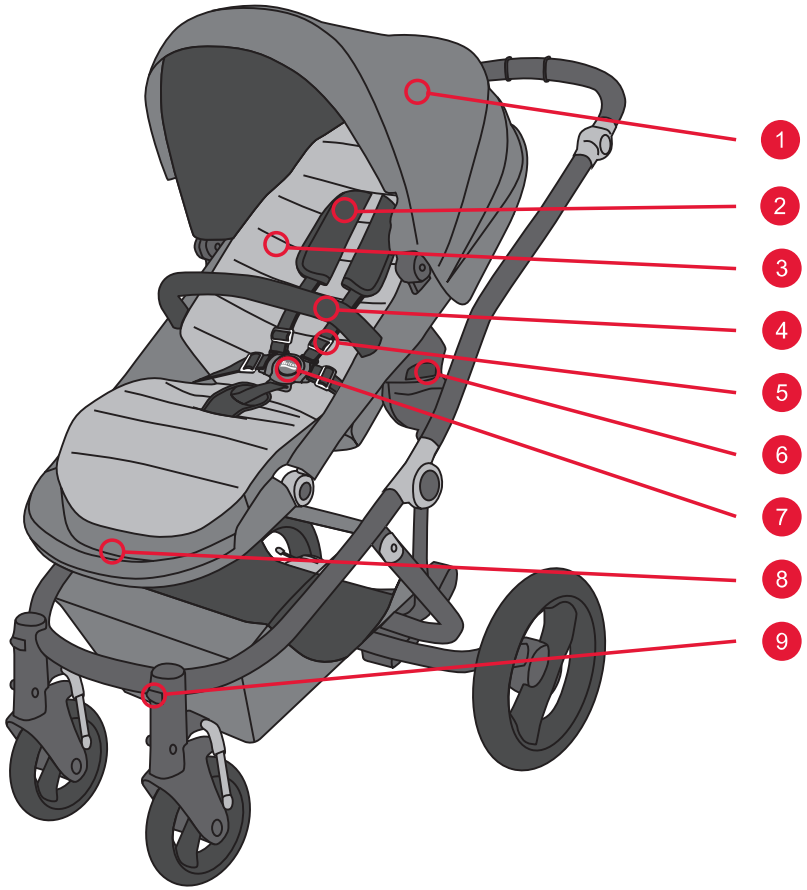
Il Modello base BRITAX AFFINITY 2 può essere utilizzato con i port-enfant Britax e BRITAX AFFINITY 2. Se si usa insieme alla culla portatile, si prega di attenersi alle relative istruzioni. La culla portatile BRITAX AFFINITY 2 deve essere usata solo rivolta all'indietro sul passeggino.

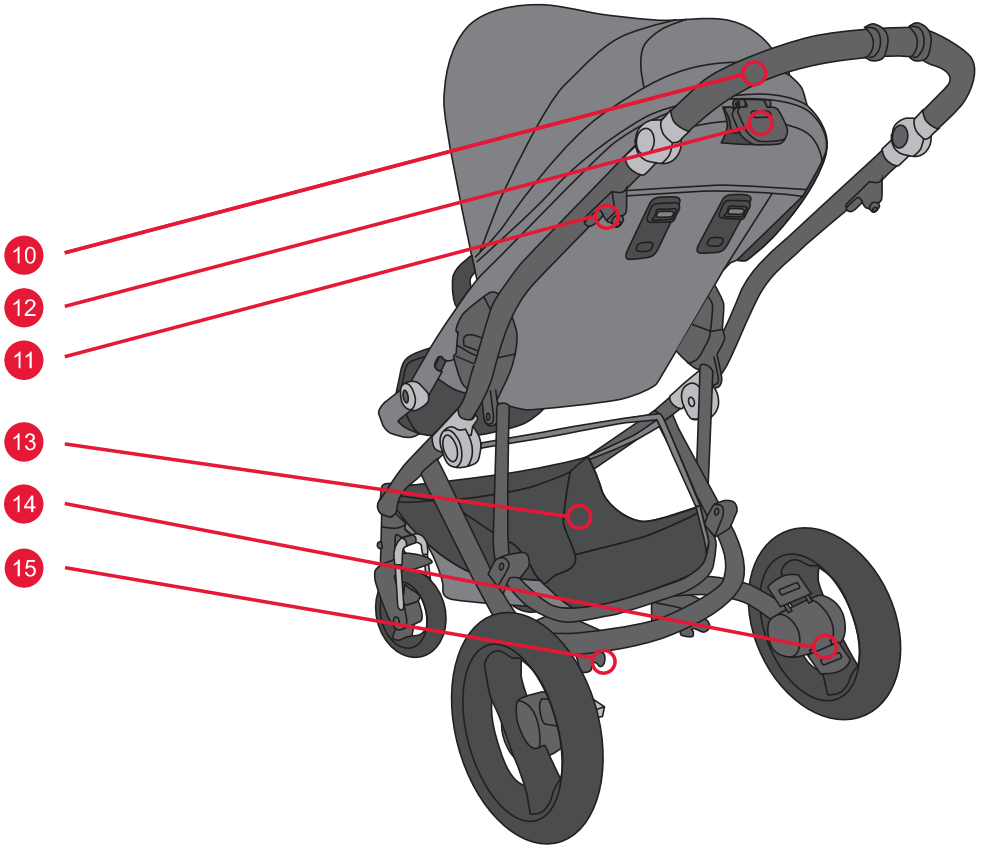
151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 38 01.12.2015 11:32:38

ES Instrucciones de uso

PT Manual de instruções

IT Istruzioni per l'uso





3. Descripción

Nº	Descripción
1	Capota
2	Almohadillas para los hombros
3	Saco de color
4	Barra de protección frontal
5	Arnés de asiento
6	Adaptador Click & Go
7	Broche
8	Reposapiés
9	Bloqueo para las ruedas delanteras giratorias
10	Manillar
11	Bloqueo de plegado
12	Ángulo de inclinación
13	Cesta
14	Freno
15	Suspensión

3. Descrição

N.º	Descrição
1	Capota
2	Almofadas de ombro
3	Kit de cor
4	Barra de protecção
5	Arnês do assento
6	Adaptador Click & Go
7	Fivela
8	Apoio para os pés
9	Bloqueio das rodas giratórias dianteiras
10	Asa
11	Bloqueio de dobragem
12	Ângulo de reclinação
13	Cesto
14	Travão
15	Suspensão

3. Descrizione

N°	Descrizione
1	Capottina
2	Imbottiture per le spalle
3	Rivestimento colorato
4	Bracciolo di protezione
5	Imbracatura del sedile
6	Adattatore Click & Go
7	Fibbia
8	Poggiapiedi
9	Blocco per ruote girevoli anteriori
10	Maniglia
11	Blocco chiusura
12	Angolo d'inclinazione
13	Cestello
14	Freno
15	Sospensioni

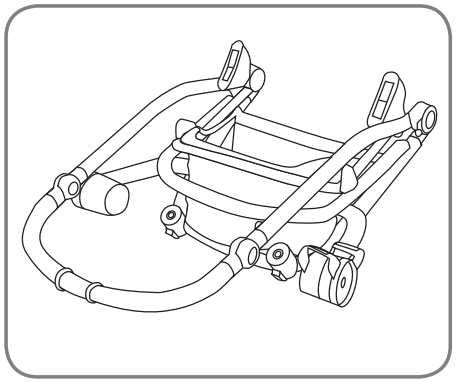
151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 40 01.12.2015 11:32:39

4. Montaje

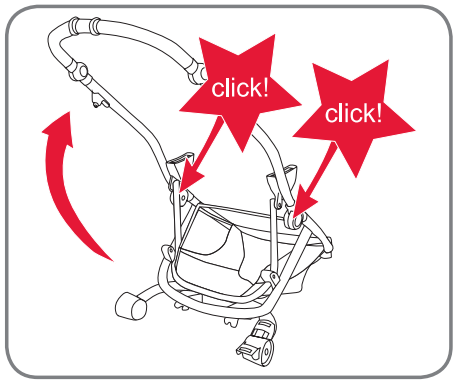
4.1. Montaje del modelo básico

El volumen de entrega del modelo básico BRITAX AFFINITY 2 incluye:

- Chasis con ruedas y cesta.
- Asiento gris con arnés y barra de protección frontal.
- Burbuja de lluvia.



Abrir el bloqueo de plegado y desplegar el producto.



Ajuste de forma recta; asegúrese de que la bisagra central encaja y se oye un clic.

Para cualquier duda, consulte la sección **de splegar el producto.**

4. Montagem

4.1. Montagem do modelo de base

Como parte integrante do modelo de base BRITAX AFFINITY 2 foi-lhe fornecido:

- Chassis com rodas e cesto.
- Unidade de assento cinzenta com arnês e barra de protecção.
- Capa impermeável.

Abra o bloqueio de dobragem e desdobre o produto.

Coloque o carrinho na vertical – certifique-se de que a dobradiça central encaixa com um clique audível.

Se tiver alguma dúvida, consulte a secção **Desdobrar o produto.**

4. Montaggio

4.1. Montaggio del modello base

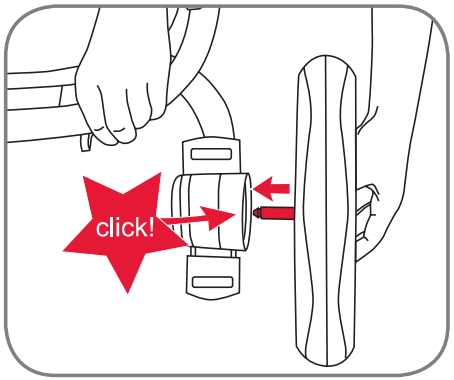
Come parte del modello base del vostro BRITAX AFFINITY 2, avete ricevuto:

- Telaio con ruote e cestello.
- Gruppo sedile grigio con imbracatura e bracciolo di protezione.
- Parapioggia.

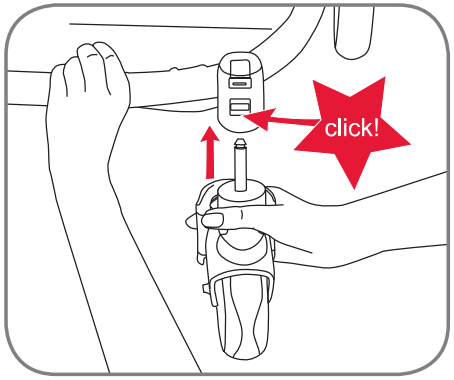
Sganciare il blocco di chiusura e aprire il prodotto.

Impostazione corretta – Assicurarsi che la cerniera centrale scatti in posizione emettendo un clic sonoro.

Per qualsiasi problema, fare riferimento alla sezione **Apertura del prodotto.**



Encajar las ruedas delanteras y traseras.



5. Operación

5.1. Idoneidad y observaciones generales

¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier ajuste en la silla, asegúrese de que está estacionada sobre una superficie plana y el freno está bloqueado. Asegúrese también de que al ajustarla se encuentra vacía.

Para manejar BRITAX AFFINITY 2 con seguridad, es importante que tenga en cuenta los siguientes límites de peso de la silla:

Encaixe as rodas dianteiras e traseiras.

5. Funcionamento

5.1. Adequação e observações gerais

AVISO! Antes de efectuar quaisquer ajustes na cadeira de passeio, certifique-se de que a mesma está estacionada numa superfície plana e que o travão está accionado. Tenha igualmente em atenção que a criança não pode estar no assento durante o ajuste. Para um funcionamento seguro do seu BRITAX AFFINITY 2 deverá respeitar os limites de peso seguintes para a cadeira de passeio:

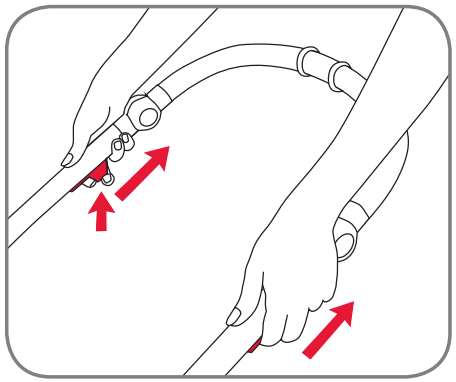
Clic nelle ruote anteriori e posteriori.

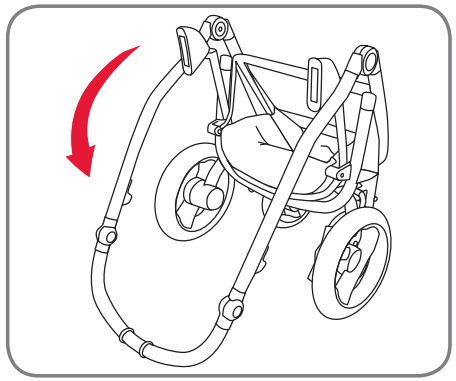
5. Funzionamento

5.1. Destinazione d'uso e commenti generali

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi regolazione sul passeggino, assicurarsi che sia parcheggiato su una superficie piana e che il freno sia inserito. Accertarsi inoltre che, all'atto della regolazione, il bambino non sia seduto sul sedile.
Per un utilizzo sicuro del vostro BRITAX AFFINITY 2, è importante considerare i seguenti limiti di peso per il passeggino:

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 42 01.12.2015 11:32:39





ES Instrucciones de uso

- Peso máximo del ocupante: 17 kg.
- Peso máximo en la cesta: 4 kg.

5.2. Plegado del producto

¡ADVERTENCIA! Al plegar y desplegar el producto, asegúrese siempre de que el freno y todos los cierres están correctamente bloqueados.

Puede plegar su BRITAX AFFINITY 2 con la unidad de asiento de cara a la marcha o sin la unidad de asiento. Para un plegado más compacto, se recomienda retirar la unidad de asiento completamente y plegar el chasis.

Para plegar el producto, presione el bloqueo secundario a la derecha del tubo superior de la silla con el dedo corazón y tire del gatillo de apertura con el dedo índice hacia arriba en dirección al manillar en ambos lados.

Plegar el producto en el suelo hasta que el bloqueo de chasis cierre con seguridad alrededor del tubo superior y asegure el chasis

PT Manual de instruções

- Peso máximo do ocupante: 17 kg.
- Peso máximo no cesto: 4 kg.

5.2. Dobrar o produto

AVISO! Ao dobrar e desdobrar o produto, certifique-se sempre de que o travão e todos os bloqueios estão devidamente accionados.

Poderá dobrar o seu BRITAX AFFINITY 2 com a unidade de assento voltada para a frente ou sem a unidade de assento. Para uma dobragem mais compacta, é melhor retirar completamente a unidade de assento e dobrar o chassis.

Para dobrar o produto, prima com o seu dedo do meio o bloqueio secundário do lado direito do tubo superior da cadeira de passeio e puxe com o seu dedo indicador o gatilho de desengate para cima em direcção à asa em ambos os lados.

Dobre o produto até ao chão, até que o bloqueio do chassis feche em volta do tubo superior, fixando o chassis

IT Istruzioni per l'uso

- Peso massimo dell'occupante: 17 kg.
- Peso massimo nel cestello: 4 kg.

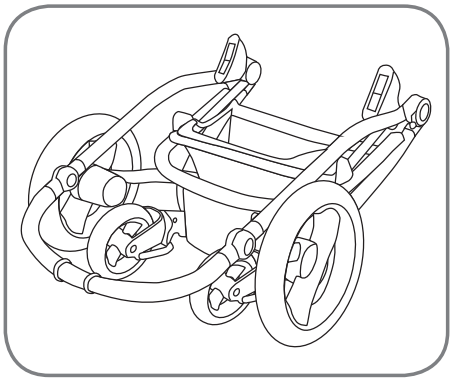
5.2. Chiusura del prodotto

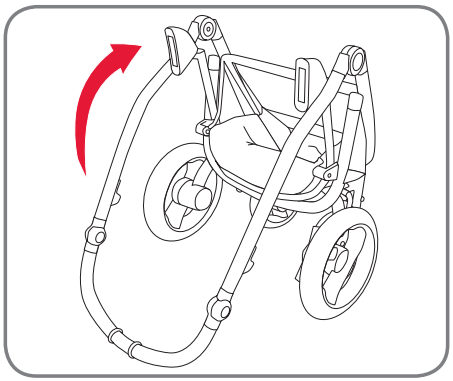
ATTENZIONE! Quando si chiude e si apre il prodotto, assicurarsi sempre che il freno sia inserito correttamente, così come tutti i blocchi.

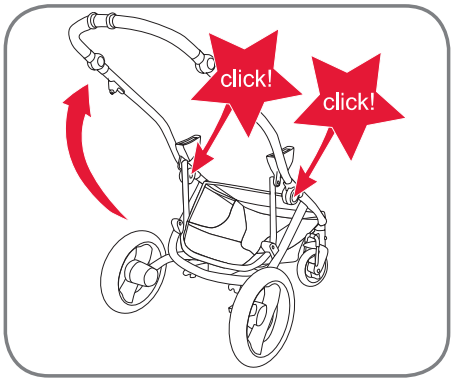
È possibile chiudere il proprio BRITAX AFFINITY 2 con il sedile rivolto in avanti o senza gruppo sedile. Per una chiusura con ingombro inferiore, è consigliabile rimuovere completamente il sedile e ripiegare il telaio.

Per ripiegare il prodotto, premere il blocco secondario sul lato destro del tubo superiore del sedile con il dito medio e tirare la levetta di sgancio con l'indice verso l'alto in direzione della maniglia su entrambi i lati.

Piegare il prodotto a terra fino a quando il blocco del telaio si inserisce in modo sicuro attorno al tubo superiore, fissando il telaio







5.3. Desplegar el producto

¡ADVERTENCIA! Al plegar y desplegar el producto, asegúrese siempre de que el freno y todos los cierres están correctamente bloqueados.

Abrir el bloqueo de plegado y tirar de la silla con cada mano sujetando en un lado del cochecito.

Asegúrese de que el chasis está instalado correctamente y de que la bisagra central se ha bloqueado con seguridad emitiendo un clic.

5.4. Uso del freno de estacionamiento

¡ADVERTENCIA! Al bloquear el freno, asegúrese de probarlo presionando cuidadosamente la silla con las dos manos en la barra del manillar.

¡ADVERTENCIA! Bajo la cesta se encuentran los re-

5.3. Desdobrar o produto

AVISO! Ao dobrar e desdobrar o produto, certifique-se sempre de que o travão e todos os bloqueios estão devidamente accionados.

Abra o bloqueio de dobragem e puxe a cadeira de passeio para cima, com as mãos a segurar de cada lado do carrinho.

Certifique-se de que o chassis está correctamente instalado e que a dobradiça central encaixou bem na posição com um clique audível.

5.4. Utilizar o travão de estacionamento

AVISO! Quando accionar o travão, efectue sempre um teste empurrando cuidadosamente a cadeira de passeio com ambas as mãos ainda na asa.

AVISO! Por baixo do cesto existem ajustadores do

5.3. Apertura del prodotto

ATTENZIONE! ! Quando si chiude e si apre il prodotto, assicurarsi sempre che il freno sia inserito correttamente, così come tutti i blocchi.

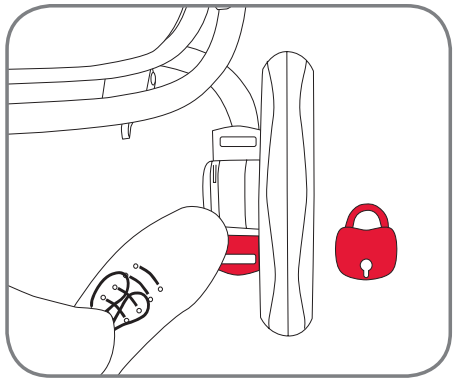
Sganciare il blocco di chiusura e tirare il passeggino verso l'alto tenendo ogni mano su un lato del passeggino.

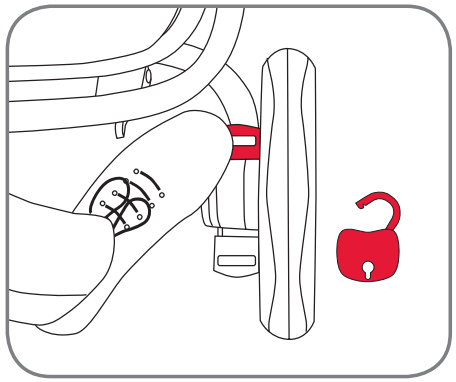
Assicurarsi che il telaio sia installato correttamente e che la cerniera centrale si sia bloccata in posizione in modo sicuro, emettendo un rumore di clic sonoro.

5.4. Utilizzo del freno di parcheggio

ATTENZIONE! Quando si inserisce il freno, assicurarsi sempre di averlo controllato correttamente premendo il passeggino con le due mani ferme sulla barra della maniglia.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 44 01.12.2015 11:32:39





ES Instrucciones de uso

guladores del cable de freno. No modifique la configuración de los reguladores del cable. Para ello se necesita personal formado de Britax.

Bloqueo del freno

Para accionar el freno, pise el extremo posterior (marcado con la banda roja) del pedal del freno hacia abajo.

Apertura del freno

Para liberar el freno, pise el extremo frontal (marcado con la banda roja) del pedal del freno hacia abajo.

5.5. Sujetar y retirar la unidad de asiento, el portabebé y el capazo BRITAX AFFINITY 2 con los adaptadores Click & Go®

¡ADVERTENCIA! Para colocar el capazo y los portabebés, asegúrese de seguir las instrucciones de usuario. BRITAX AFFINITY 2 utiliza el innovador sistema de conexión Click & Go®. La unidad de asiento, el capazo de BRITAX AFFINITY 2 y los portabebés

PT Manual de instruções

cabo do travão. Não altere a definição dos ajustadores do cabo. Qualquer alteração apenas pode ser efectuada por pessoal da Britax com a devida formação.

Accionar o travão

Para accionar o travão, empurre a ponta traseira (assinalada com uma fita vermelha) do pedal do travão para baixo.

Soltar o travão

Para soltar o travão, empurre a ponta dianteira (assinalada com uma fita verde) do pedal do travão para baixo.

5.5. Fixar e remover a unidade de assento, o transportador de bebé e a alcofa BRITAX AFFINITY 2 com os adaptadores Click & Go®

AVISO! Para fixar a alcofa e os transportadores de bebé, deverá seguir os respectivos manuais do utilizador. O BRITAX AFFINITY 2 utiliza o sistema de fixação inovador Click & Go®. A unidade de assento BRITAX AFFINITY 2,

IT Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE! Sotto al cestello sono presenti dei regolatori dei cavi del freno. Si prega di non modificare la regolazione di tali regolatori. Questo può essere effettuato solo da personale Britax opportunamente formato.

Inserimento del freno

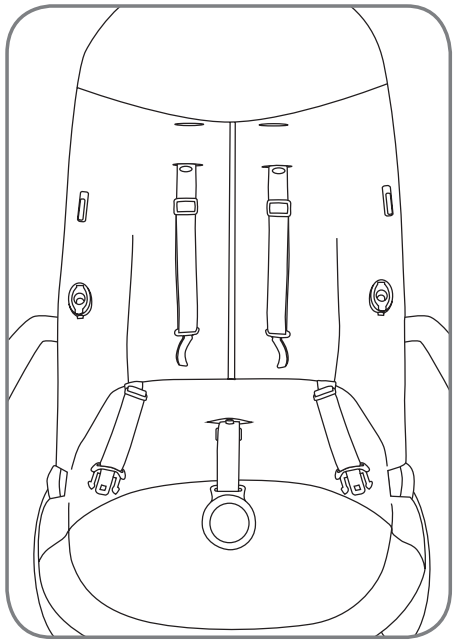
Per inserire il freno, premere verso il basso l'estremità posteriore (contrassegnata da una striscia rossa) del pedale del freno.

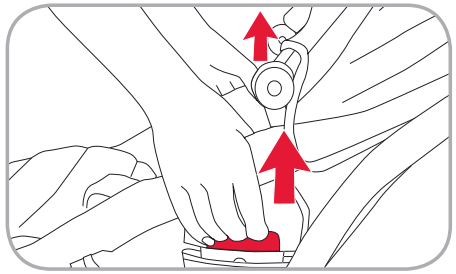
Rilascio del freno

Per rilasciare il freno, premere verso il basso l'estremità anteriore (contrassegnata da una striscia verde) del pedale del freno.

5.5. Attacco e rimozione del sedile, della poltroncina auto e della culla portatile BRITAX AFFINITY 2 con gli adattatori Click & Go®

ATTENZIONE! Per attaccare la culla portatile e le poltroncine auto, assicurarsi di attenersi al loro manuale d'istruzioni. Il BRITAX AFFINITY 2 sfrutta l'innovativo sistema di attacco Click & Go®. Il sedile del





Britax Römer utilizan el mismo sistema de adaptador para la sujeción en el chasis del BRITAX AFFINITY 2.

Sujeción

Unidad de asiento

Direcciones permitidas

De cara o de espaldas a la marcha

Cómo sujetarlo/liberarlo

Para sujetarlo, coloque los adaptadores Click & Go® sobre el chasis y empuje la unidad de asiento en el zócalo. Los adaptadores emitirán un clic al encajar.

¡ADVERTENCIA! ¡Asegúrese de que el adaptador de la unidad de asiento Click & Go® está completamente conectado antes de usar la silla!

Para liberarlo, tire con ambas manos del gatillo izquierdo y derecho del adaptador Click & Go® en la unidad de asiento hacia arriba y tire de la unidad de asiento del chasis.

a alcofa e os transportadores de bebé Britax Römer utilizam o mesmo sistema de adaptadores para fixação ao chassis BRITAX AFFINITY 2.

Fixação

Unidade de assento

Direcções permitidas

Voltada para a frente ou para trás

Como fixar/soltar

Para fixar a unidade de assento, basta colocar os adaptadores Click & Go® sobre os encaixes do chassis e empurrar a unidade de assento para o encaixe. Os adaptadores encaixarão com um clique audível.

AVISO! Certifique-se sempre de que o adaptador Click & Go® da unidade de assento está totalmente ligado antes de utilizar a cadeira de passeio!

Para soltar a unidade de assento, use as duas mãos para puxar para cima os gatilhos esquerdo e direito do adaptador Click & Go® na sua unidade de assento e puxe a unidade de assento para fora do chassis.

BRITAX AFFINITY 2, la culla portatile e le poltroncine auto Britax Römer utilizzano lo stesso sistema di adattatori per essere fissate al telaio del BRITAX AFFINITY 2.

Attacco

Gruppo sedile

Direzioni permesse

Rivolto in avanti o all'indietro

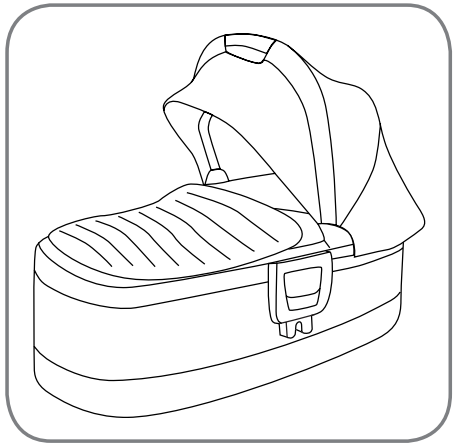
Come attaccare/rilasciare

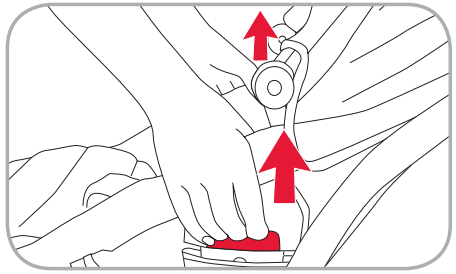
Per attaccare è sufficiente posizionare gli adattatori Click & Go® sugli attacchi del telaio e premere il gruppo sedile all'interno dell'attacco. Gli adattatori si inseriranno emettendo un clic sonoro.

ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che il proprio adattatore Click & Go® per il sedile sia collegato correttamente prima di utilizzare il passeggino!

Per il rilascio, usare entrambe le mani premendo verso l'alto la levetta di sgancio a sinistra e a destra dell'adattatore Click & Go® sul gruppo sedile e allontanando il gruppo sedile dal telaio.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 46 01.12.2015 11:32:39





ES Instrucciones de uso

Sujeción

Capazo

Direcciones permitidas

Sólo de espaldas a la marcha

Cómo sujetarlo/liberarlo

Para sujetarlo, coloque los adaptadores Click & Go® sobre el chasis y empuje la unidad de asiento en la base. Los adaptadores emitirán un clic al encajar.

¡ADVERTENCIA! ¡Asegúrese de que el adaptador de la unidad de asiento Click & Go® está completamente conectado antes de usar la silla!

Para liberarlo, tire con ambas manos del gatillo izquierdo y derecho del adaptador Click & Go® en su capazo hacia arriba y tire del capazo del chasis.

PT Manual de instruções

Fixação

Alcofa

Direcções permitidas

Apenas voltada para trás

Como fixar/soltar

Para fixar a alcofa, basta colocar os adaptadores Click & Go® sobre os encaixes do chassis e empurrar a unidade de assento para o encaixe. Os adaptadores encaixarão com um clique audível.

AVISO! Certifique-se sempre de que o adaptador Click & Go® da alcofa está totalmente ligado antes de utilizar a cadeira de passeio!

Para soltar a alcofa, use as duas mãos para puxar para cima os gatilhos esquerdo e direito do adaptador Click & Go® na sua alcofa e puxe a alcofa para fora do chassis.

IT Istruzioni per l'uso

Attacco

Culla

Direzioni permesse

Solo rivolta all'indietro

Come attaccare/rilasciare

Per attaccare è sufficiente posizionare gli adattatori Click & Go® sugli attacchi del telaio e premere il gruppo sedile all'interno dell'attacco. Gli adattatori si inseriranno emettendo un clic sonoro.

ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che il proprio adattatore Click & Go® per la culla portatile sia collegato correttamente prima di utilizzare il passeggino!

Per il rilascio, usare entrambe le mani premendo verso l'alto la levetta di sgancio a sinistra e a destra dell'adattatore Click & Go® sulla culla e allontanando la culla portatile dal telaio.

Sujeción
Portabebés
Direcciones permitidas
Sólo de espaldas a la marcha
Cómo sujetarlo/liberarlo
Siga las instrucciones de la guía se usuario de su portabebé.

Fixação
Transportador de bebé
Direcções permitidas
Apenas voltado para trás
Como fixar/soltar
Siga as instruções no manual do utilizador do seu transportador de bebé.

Attacco
Poltroncina auto
Direzioni permesse
Solo rivolta all'indietro
Come attaccare/rilasciare
Si prega di attenersi alle istruzioni riportate nel manuale della propria poltroncina auto.

5.6. Ajuste del asiento

5.6.1. Ajuste del ángulo de inclinación

¡ADVERTENCIA! Al ajustar el ángulo del asiento, asegúrese siempre de que el mecanismo de bloqueo de inclinación se ha bloqueado correctamente antes de usar la silla.

El ángulo se puede ajustar en cuatro posiciones diferentes. El ángulo del asiento puede ajustarse con la silla hacia delante o hacia atrás mirando sobre el chasis.

5.6. Ajustar o assento

5.6.1. Ajustar o ângulo de reclinação

AVISO! Ao ajustar o ângulo do assento, certifique-se sempre de que o mecanismo de bloqueio da reclinação está correctamente bloqueado antes de utilizar a cadeira de passeio.

Poderá ajustar o ângulo de reclinação em quatro posições diferentes. O ângulo do assento pode ser ajustado com o assento voltado para a frente

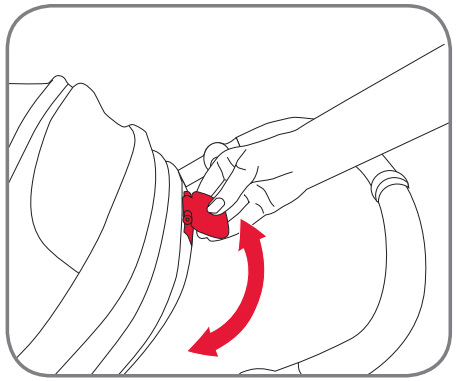
5.6. Regolazione del sedile

5.6.1. Regolazione dell'angolo d'inclinazione

ATTENZIONE! Quando si regola l'angolo d'inclinazione, assicurarsi sempre che il meccanismo di blocco dell'inclinazione sia bloccato correttamente in posizione prima di usare il passeggino.

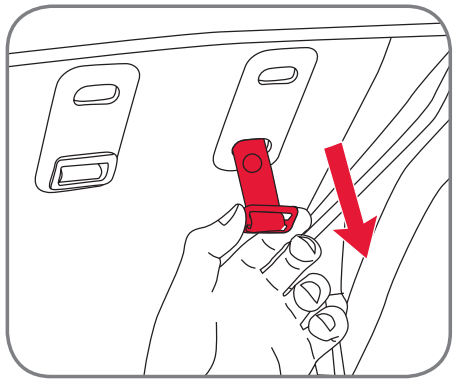
È possibile regolare l'angolo d'inclinazione in quattro diverse posizioni. L'angolo del sedile può essere regolato con il sedile rivolto in avanti o

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 48 01.12.2015 11:32:40



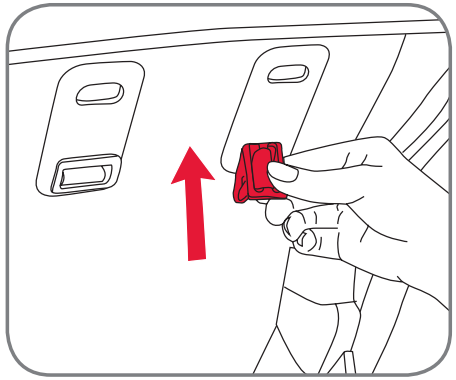
Tire del regulador de inclinación hacia arriba.
A continuación, puede ajustar el ángulo y liberar el regulador de inclinación.

5.6.2. Ajuste de la altura del arnés



El arnés se puede ajustar en dos alturas diferentes. Asegúrese siempre de que se ajusta la altura correcta para el niño ocupante.

Para ajustar el arnés de altura, asegúrese de que la hebilla está abierta y de que la lengüeta de la correa de la cintura no está unida a la lengüeta de la correa para el hombro.
Asegúrese también de que el botón que conecta las almohadillas de los hombros con el arnés esté abierto.
Tire de la correa del arnés hacia fuera detrás del respaldo.



Gire el clip de retención 90 grados y guíelo a través del orificio del arnés en el respaldo tal como se muestra en la imagen.

ou para trás no chassis.
Puxe o ajustador de reclinação para cima.
Em seguida, pode ajustar o ângulo e soltar o ajustador de reclinação.

5.6.2. Ajustar a altura do arnês

O arnês pode ser ajustado em duas alturas diferentes. Certifique-se sempre de que é ajustado à altura correcta para a criança que o está a utilizar.

Para ajustar a altura do arnês, certifique-se de que a fivela está aberta e de que a lingueta da cinta de cintura não está presa na lingueta da cinta de ombro.
Verifique também se o botão que liga as almofadas de ombro ao arnês está aberto.
Puxe a cinta do arnês para fora, por detrás do encosto.

Rode o grampo de retenção 90 graus e faça-o passar através do orifício para o arnês no encosto, conforme ilustrado na imagem.

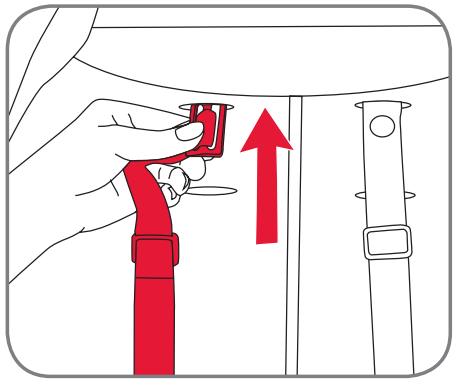
all'indietro sul telaio.
Tirare il regolatore d'inclinazione verso l'alto.
È poi possibile regolare l'angolo e rilasciare il regolatore d'inclinazione.

5.6.2. Regolazione dell'altezza dell'imbracatura

L'imbracatura può essere regolata a due diverse altezze. Assicurarsi sempre che sia regolata all'altezza corretta in funzione del bambino occupante.

Per regolare l'altezza dell'imbracatura, accertarsi che la fibbia sia aperta e che la linguetta della cintura in vita sia scollegata da quella della cintura a bretella.
Assicurarsi anche che il pulsante che collega le imbottiture per le spalle all'imbracatura sia sbloccato.
Staccare la cinghia dell'imbracatura sulla parte posteriore dello schienale.

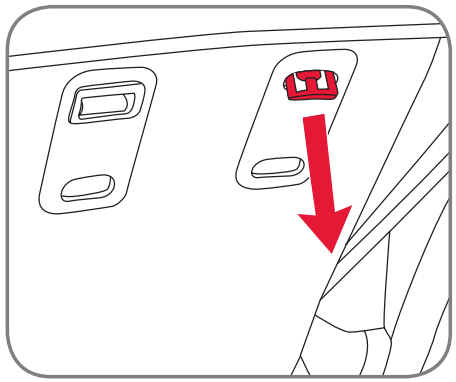
Ruotare la clip di tenuta di 90 gradi ed inserirla nel foro dell'imbracatura sullo schienale, come mostrato in figura.



Tire del retén del arnés a través de la parte delantera del respaldo.
Empuje el retén del arnés a través del otro orificio de altura del arnés hacia la parte posterior del respaldo.

Puxe o dispositivo de retenção do arnês para a parte dianteira do encosto.
Empurre o dispositivo de retenção do arnês pelo outro orifício de altura do arnês, até à parte traseira do encosto.

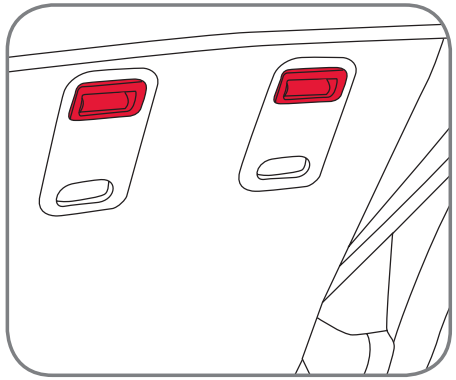
Tirare il fermo dell'imbracatura dalla parte anteriore dello schienale.
Spingere il fermo dell'imbracatura attraverso l'altro foro sull'altezza dell'imbracatura verso il lato posteriore dello schienale.



Tire el retén del arnés a través del orificio de nuevo.

Puxe o dispositivo de retenção do arnês novamente pelo orifício

Tirare nuovamente il fermo dell'imbracatura facendolo passare dal foro.



Asegúrese de que el retén del arnés se gira 90 grados nuevamente de forma que retenga correctamente el arnés como se muestra en la imagen.

Asegúrese de instalar los protectores de hombros correctamente incluyendo el botón para fijarlos al arnés.

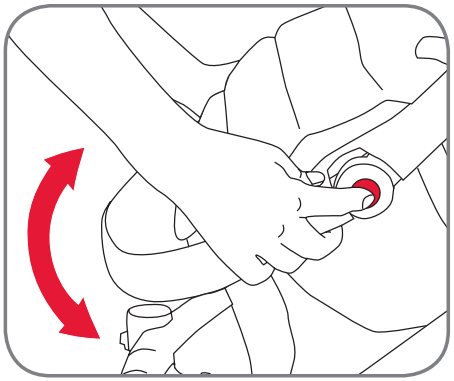
Rode novamente o dispositivo de retenção do arnês 90 graus, para que o arnês fique devidamente preso, conforme ilustrado na imagem.

Deve voltar a instalar correctamente as almofadas de ombro, incluindo o botão que as fixa ao arnês.

Assicurarsi che il fermo dell'imbracatura sia ruotato di altri 90 gradi in modo da poter bloccare correttamente l'imbracatura, come mostrato in figura.

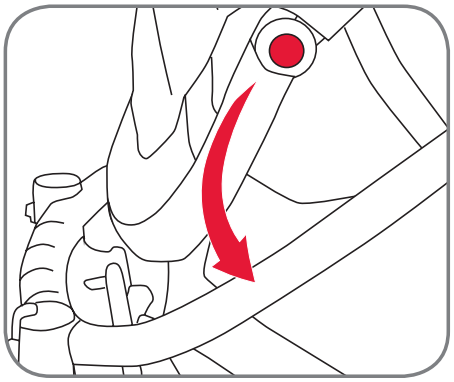
Accertarsi di avere reinstallato correttamente le imbottiture per le spalle, compreso il pulsante che serve per fissarle all'imbracatura.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 50 01.12.2015 11:32:40

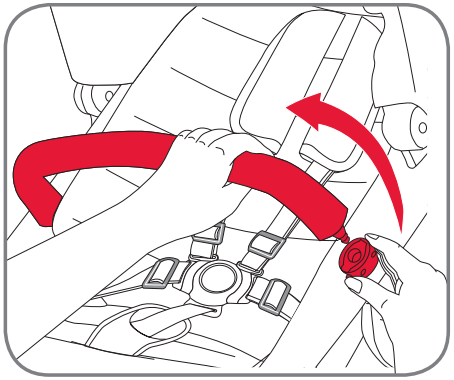


5.6.3. Ajuste del reposapiés

Para ajustar el reposapiés, coloque las manos en ambos lados del reposapiés y presione el botón de ajuste con el dedo índice para desbloquearlo.
A continuación, ajuste el ángulo y libere con el dedo.
Asegúrese de que el reposapiés encaja en su sitio.



Para niños altos, el reposapiés en el asiento podría ser demasiado corto. En ese caso puede ajustar aún más el reposapiés y dejar que su hijo ponga sus pies en la barra de protección en la parte frontal de la silla de paseo. Esto sólo es posible con la unidad de asiento de cara a la marcha.



5.6.4. Apertura de la barra frontal de protección

La barra de protección se abre en cualquier lado de la unidad de asiento. Para abrir la barra de protección, sólo presione el botón debajo del conector para la unidad de asiento y tire de ella para abrirla.

5.6.3. Ajustar o apoio para os pés

Para ajustar o apoio para os pés, coloque as suas mãos em ambos os lados do apoio e prima o botão de ajuste para dentro com o seu dedo indicador para soltar o apoio para os pés.
Depois, ajuste o ângulo e solte-o com o seu dedo.
Verifique se o apoio para os pés fica devidamente encaixado.

O apoio para os pés existente no assento poderá ser demasiado curto para crianças altas. Nesse caso, poderá ajustar mais o apoio para os pés de forma a que a criança coloque os pés na barra da parte dianteira da cadeira de passeio. Isto só é possível com a unidade de assento voltada para a frente.

5.6.4. Abrir a barra de protecção

A barra de protecção abre em ambos os lados da unidade de assento. Para abrir a barra de protecção, basta premir o botão por baixo do conector para a unidade de assento e puxá-lo para abrir.

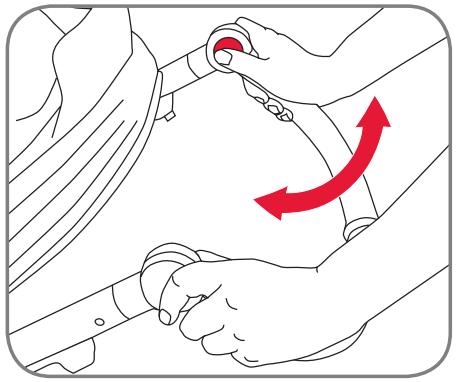
5.6.3. Regolazione del poggiapiedi

Per regolare il poggiapiedi, porre le mani su entrambi i lati del poggiapiedi e spingere il pulsante del regolatore con il dito indice per sbloccare il poggiapiedi.
Regolare poi l'angolo e rilasciare il dito.
Assicurarsi che il poggiapiedi si blocchi in posizione.

Per bambini di statura elevata, il poggiapiedi sul sedile potrebbe essere troppo corto. In questo caso, è possibile regolarlo ulteriormente e fare il modo che i piedi del vostro bambino poggino sul bracciolo nella parte anteriore del passeggino. Questo è possibile solo se il gruppo sedile è rivolto in avanti.

5.6.4. Apertura del bracciolo di protezione

Il bracciolo di protezione si apre da un lato o dall'altro del gruppo sedile. Per aprire il bracciolo di protezione, è sufficiente premere il pulsante sotto al connettore del gruppo sedile e tirarlo, aprendolo.



5.7. Ajuste del manillar

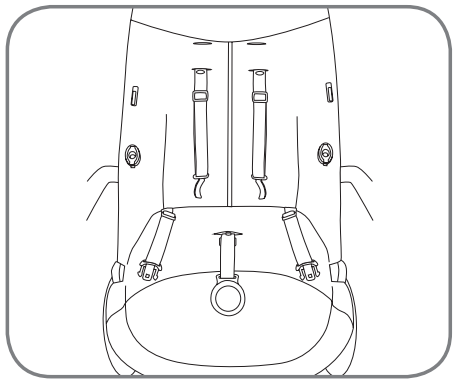
Para ajustar el manillar, coloque las manos en ambos lados del manillar como se muestra y presione el botón de ajuste del manillar con los pulgares.
A continuación, ajuste el manillar y libere el botón.
Asegúrese de que el manillar está bloqueado con seguridad antes de usar la silla.

5.7. Ajustar a asa

Para ajustar a asa, coloque as mãos em ambos os lados da asa, conforme ilustrado, e prima o botão de ajuste da asa com os polegares.
Depois, ajuste a asa e solte o botão.
Verifique se a asa fica bloqueada com segurança antes de usar a cadeira de passeio.

5.7. Regolazione della maniglia

Per regolare la maniglia, porre le mani su entrambi i lati della maniglia come mostrato e premere il pulsante di regolazione della maniglia con i pollici.
Regolare poi la maniglia e rilasciare il pulsante.
Assicurarsi che la maniglia sia bloccata in modo sicuro prima di usare il passeggino.



5.8. Sujeción y retirada del saco de color

Para sujetar el saco de color:

Quitar la barra de protección y abrir el arnés de la unidad de asiento.
Asegúrese de que las correas de hombro se guían a través de los orificios del arnés a la altura correcta (consulte Ajuste del asiento para obtener ayuda).

5.8. Fixar e remover o kit de cor

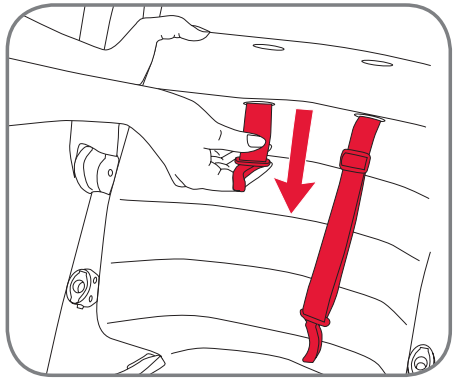
Para fixar o kit de cor:

Retire a barra de protecção e abra o arnês da unidade de assento.
Verifique se as cintas de ombro estão inseridas nos orifícios do arnês à altura correcta (consulte o ponto sobre o ajuste do assento para ajuda).

5.8. Attacco e rimozione del rivestimento colorato

Come attaccare il rivestimento colorato:

Rimuovere il bracciolo di protezione e aprire l'imbracatura del gruppo sedile. Assicurarsi che le cinture a bretella passino attraverso i fori dell'imbracatura all'altezza corretta (vedere la regolazione del sedile per ulteriori dettagli).

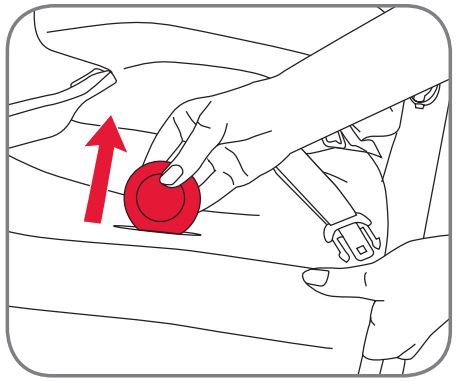


Guíe los tirantes de los hombros (izquierdo y derecho) a través de las ranuras de las cintas correctas de los hombros de la almohadilla del asiento.

Faça passar as cintas de ombro (esquerda e direita) pelas ranhuras para cintas de ombro correctas na almofada do assento.

Introdurre le cinture a bretella (sinistra e destra) attraverso le fessure della cintura a bretella corrette sull'imbottitura del sedile.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 52 01.12.2015 11:32:40



ES Instrucciones de uso

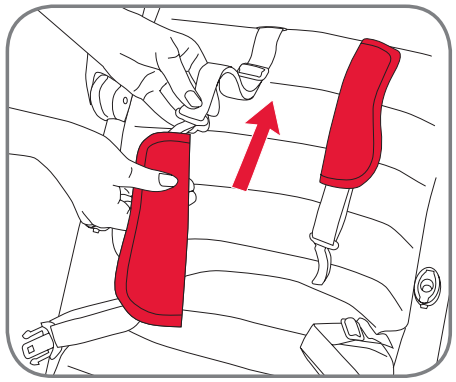
Pase la correa de la entrepierna a través del agujero en la superficie de asiento de la almohadilla de asiento.

PT Manual de instruções

Passe a cinta entre-pernas pelo orifício na superfície de assento da almofada de assento.

IT Istruzioni per l'uso

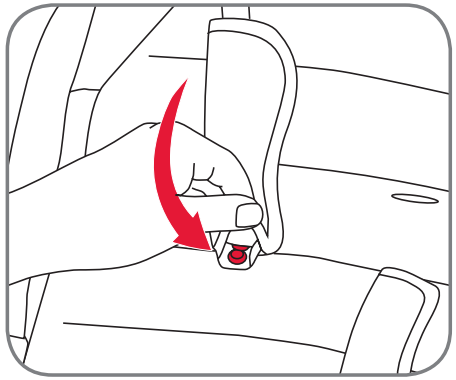
Inserire il sottogamba nel foro sulla superficie del sedile, nell'imbottitura del sedile.



Deslice las almohadillas para los hombros en las correas de los hombros. Cada almohadilla de hombro tiene un broche en el interior del extremo más estrecho. Asegúrese de que el broche se encuentra en la parte posterior de la almohadilla del hombro de modo que pueda ajustarse en el botón encima de la correa de hombro.
Esto debe hacerse para la almohadilla de hombro izquierda y derecha.

Faça deslizar as almofadas de ombro sobre as cintas de ombro. Cada almofada de ombro possui um colchete de pressão no interior da ponta mais estreita. Certifique-se de que o colchete está por detrás da almofada de ombro para que possa encaixar no botão na parte superior da cinta de ombro.
Isto deve ser feito na almofada de ombro esquerda e direita.

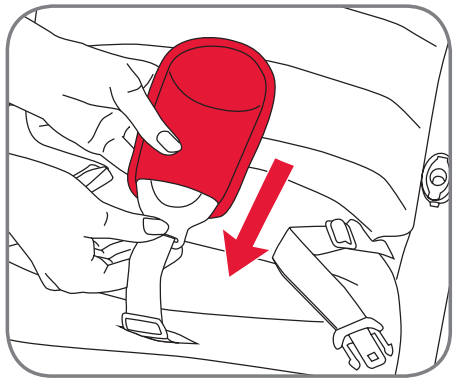
Far scorrere le imbottiture per le spalle sulle cinture a bretella. Ogni imbottitura per le spalle è dotata di un pulsante automatico all'interno dell'estremità più sottile. Assicurarsi che tale pulsante si trovi sul retro dell'imbottitura per le spalle in modo che possa essere adattato al pulsante sulla parte superiore della cintura a bretella.
Questo deve essere eseguito sia per l'imbottitura per le spalle destra che per quella sinistra.



Cerrar el botón entre la almohadilla de hombro y la correa de hombro.
Esto debe hacerse para la almohadilla de hombro izquierda y derecha.

Feche o botão entre a almofada de ombro e a cinta de ombro.
Isto deve ser feito na almofada de ombro esquerda e direita.

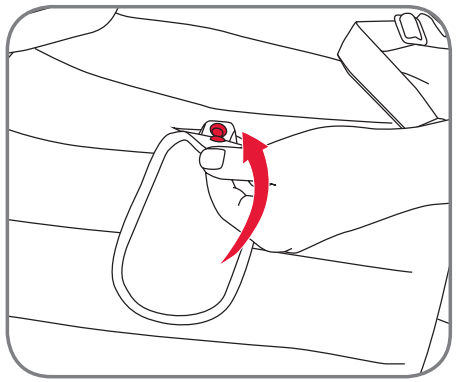
Chiudere il pulsante tra l'imbottitura per le spalle e la cintura a bretella.
Questo deve essere eseguito sia per l'imbottitura per le spalle destra che per quella sinistra.



Deslice la hebilla a través de la correa de la entrepierna.

Faça deslizar a fivela pela cinta entre-pernas.

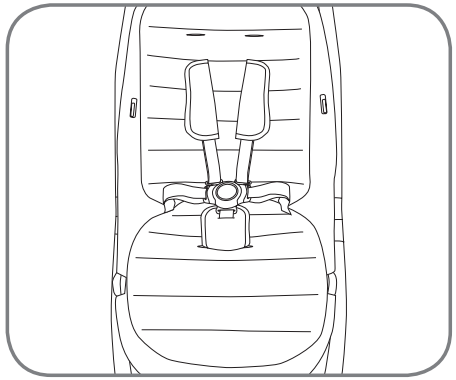
Far scorrere la fibbia attraverso il sottogamba.



Cierre el broche en el interior del extremo inferior de la almohadilla de la entrepierna y asegúrese de conectarlo a la correa de la entrepierna.

Feche o colchete de pressão no interior da ponta inferior da almofada entre-pernas e certifique-se de que está ligada à cinta entre-pernas.

Chiudere il pulsante automatico sull'estremità inferiore dell'imbottitura inguinale e assicurarsi che sia collegato al sottogamba.

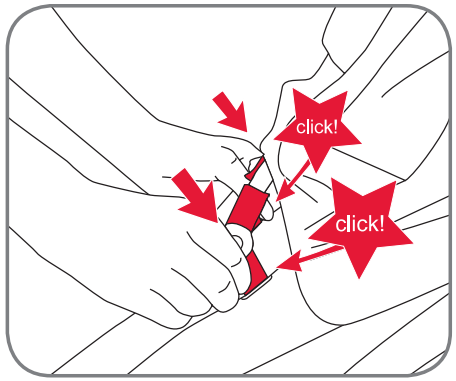


Asegúrese de que el asiento se ve como en la imagen con las almohadillas para los hombros, las almohadilla de asiento y la almohadilla de la entrepierna montadas.

Assegure-se de que o assento está com as almofadas de ombro, a almofada do assento e a almofada entre-pernas instaladas, conforme ilustrado na imagem.

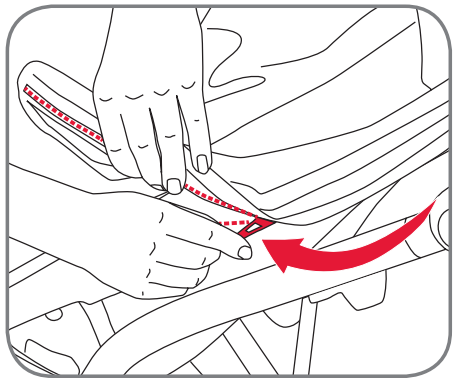
Accertarsi che il sedile si blocchi come mostrato in figura, insieme alle imbottiture per le spalle, all'imbottitura del sedile e a quella inguinale montate.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 54 01.12.2015 11:32:40

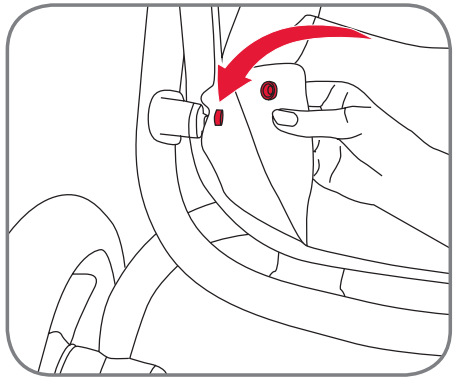


ES Instrucciones de uso

Deslice las lengüetas conectoras izquierda y derecha de la capota en las ranuras de asiento. Asegúrese de que se escucha un clic en ambos lados al encajar la capota.



Cierre la cremallera para unir la capota, empezando por el lado derecho de la unidad de asiento.



Tome la cesta e insértela en los botones izquierdo y derecho de la cesta como se muestra en la imagen.

Para retirar el saco de color, realice las acciones indicadas anteriormente en el orden inverso.

PT Manual de instruções

Faça deslizar as linguetas dos conectores esquerdo e direito da capota nas ranhuras do assento. Certifique-se de que a capota encaixa com um clique audível em ambos os lados.

Feche o fecho para fixar a capota, começando pelo lado direito da unidade de assento.

Pegue no forro do cesto e fixe-o nos botões esquerdo e direito do cesto, conforme ilustrado na imagem.

Para retirar o kit de cor, execute os passos anteriores na ordem inversa.

IT Istruzioni per l'uso

Far scorrere le linguette del connettore destro e sinistro della capottina nelle fessure del sedile. Assicurarsi che la capottina sia inserita; se ciò avviene, si avverte un clic sonoro su entrambi i lati.

Chiudere la cerniera per attaccare la capottina, partendo dal lato destro del gruppo sedile.

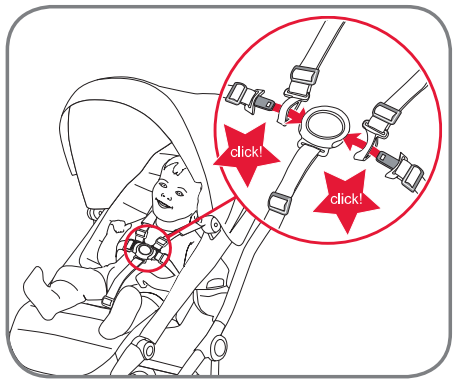
Prendere la parte incisa del cestello e fissarla sui pulsanti a sinistra e a destra del cestello come mostrato in figura.

Per rimuovere il rivestimento colorato, eseguire le operazioni di cui sopra in ordine inverso.

5.9. Atar el arnés al niño

¡ADVERTENCIA! ¡Emplee siempre un arnés ajustado correctamente!

¡ADVERTENCIA! ¡Emplee siempre la cinta de la entrepierna en combinación con el cinturón!

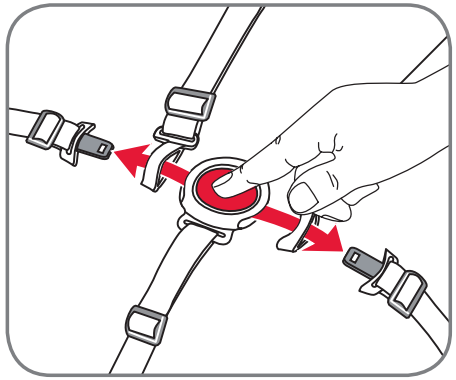


Para cerrar el arnés:

- Guíe la lengüeta de la hebilla de la correa de hombro a través de la lengüeta de la correa de la cintura e insértela en la hebilla.

Para ajustar el arnés:

- Ajuste el arnés moviendo los clips de ajuste en la correa de hombro y las correas de la cintura a la longitud necesaria.



¡PRECAUCIÓN! Reajuste siempre el arnés antes de cambiar la posición de asiento del niño.

Para abrir el arnés:

- Presione el botón de la hebilla y abra las correas de la cintura y los hombros de la hebilla.

5.9. Prender a sua criança

AVISO! Utilize sempre um arnês correctamente instalado e ajustado!

AVISO! Utilize sempre a cinta entre-pernas em combinação com o cinto da cintura!

Para fechar o arnês:

- Insira a lingueta da fivela da cinta de ombro na lingueta da cinta da cintura e encaixe-a na fivela.

Para ajustar o arnês:

- Ajuste o arnês movendo os grampos de ajuste para os comprimentos necessários nas cintas de ombro e da cintura.

CUIDADO! Reajuste sempre o arnês ao alterar a posição de assento da criança.

Para abrir o arnês:

- Prima o botão na fivela e solte as cintas de ombro e da cintura da fivela.

5.9. Come legare il proprio bambino

ATTENZIONE! Usare sempre un'imbracatura idoneamente adattata e messa a punto!

ATTENZIONE! Usare sempre il sottogamba in combinazione con la cinghia in cintura!

Come chiudere l'imbracatura:

- Infilare la linguetta della fibbia della cintura a bretella nella linguetta della cintura in vita e inserirla nella fibbia con un clic.

Come regolare l'imbracatura:

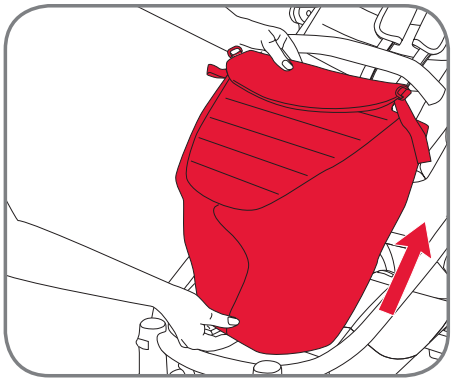
- Regolare l'imbracatura spostando le clip di regolazione sulla cintura a bretella e sulle cinture in vita alla lunghezza desiderata.

ATTENZIONE! Regolare nuovamente l'imbracatura ogniqualvolta si modifichi la posizione di seduta del bambino.

Come aprire l'imbracatura:

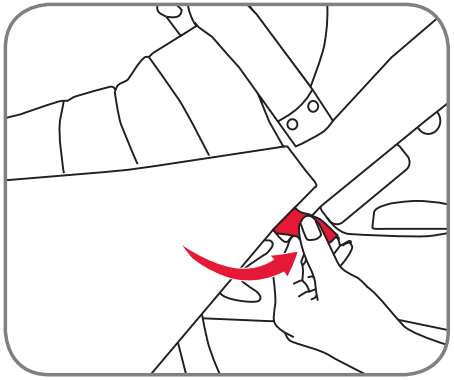
- Premere il pulsante sulla fibbia e rilasciare le cinture in vita e le cinture a bretella dalla fibbia.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 56 01.12.2015 11:32:40

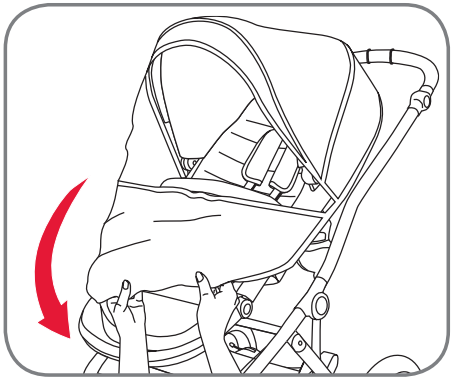


5.10. Sujeción del faldón

Deslice el faldón sobre el reposapiés tal como se muestra en la imagen.



Fije el faldón con los botones del broche en la parte posterior de la unidad de asiento.



5.11. Sujeción de la burbuja de lluviar

5.10. Fixar o cobre-pernas

Faça o cobre-pernas deslizar sobre o apoio para os pés, conforme ilustrado na imagem.

Fixe o cobre-pernas com os colchetes de pressão na parte de trás da unidade de assento.

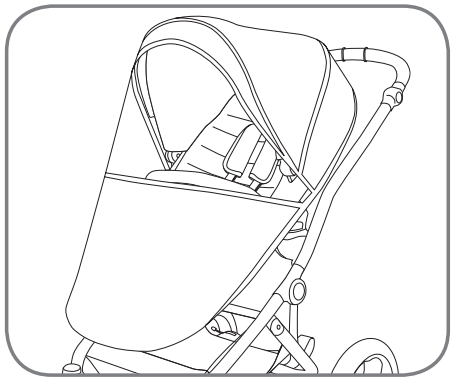
5.11. Fixar a capa impermeável

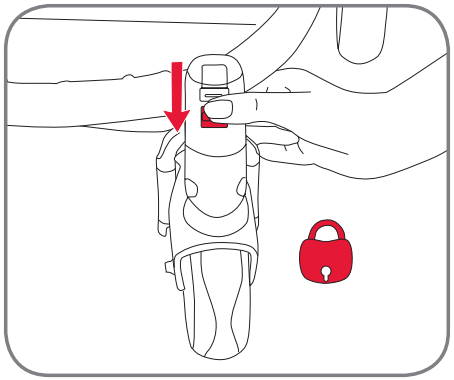
5.10. Attacco del coprigambe

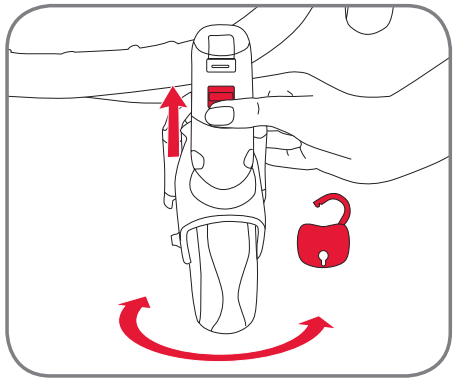
Far scorre il coprigambe sul poggiapiedi come mostrato in figura.

Attaccare il coprigambe ai pulsanti sul retro del gruppo sedile.

5.11. Attacco del parapioggia







5.12. Bloqueo de giro y apertura rápida de las ruedas delanteras

Asegure siempre la función de giro de las ruedas delanteras cuando se encuentre sobre terrenos accidentados o superficies desiguales.

Para liberar el bloqueo delantero, presione el botón de bloqueo de giro hacia arriba y las ruedas podrán girar libremente.

5.12. Bloqueio das rodas giratórias e desengate rápido das rodas dianteiras

Accione sempre o bloqueio das rodas giratórias dianteiras em pisos acidentados ou irregulares.

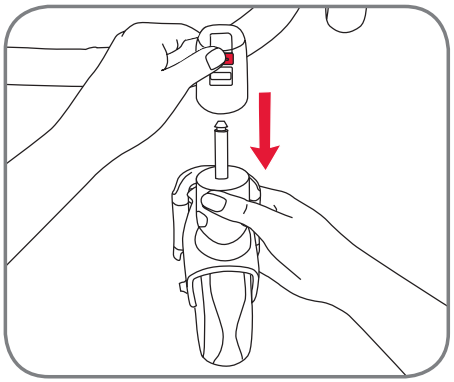
Para soltar o bloqueio das rodas giratórias dianteiras, empurre o botão de bloqueio para cima para que as rodas fiquem soltas para poder girar.

5.12. Blocco del movimento di rotazione e sgancio rapido delle ruote anteriori

Bloccare sempre la funzione di rotazione delle ruote anteriori quando ci si trova su terreni accidentato o su una superficie irregolare.

Per rilasciare il blocco del movimento di rotazione, premere verso l'alto il pulsante di blocco della rotazione, permettendo in questo modo alle ruote di ruotare su loro stesse.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 58 01.12.2015 11:32:41



ES Instrucciones de uso

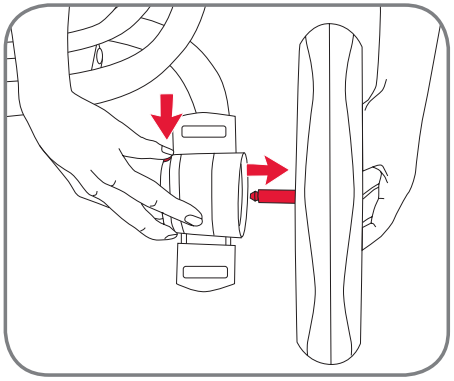
Para liberar las ruedas delanteras, empuje el botón de liberación de la rueda delantera y desmonte la rueda.

PT Manual de instruções

Para desengatar as rodas dianteiras, empurre o botão de desengate da roda dianteira e retire a roda.

IT Istruzioni per l'uso

Per rilasciare le ruote anteriori, premere il pulsante di rilascio delle ruote anteriori e rimuovere la ruota.



5.13. Apertura rápida de la rueda trasera

Para liberar las ruedas traseras, presione el botón como se muestra en la imagen y tire de la rueda al mismo tiempo.

5.13. Desengate rápido das rodas traseiras

Para desengatar as rodas traseiras, empurre o botão, conforme ilustrado na imagem, e retire simultaneamente a roda.

5.13. Sgancio rapido delle ruote posteriori

Per rilasciare le ruote posteriore, premere il pulsante come mostrato in figura ed estrarre contemporaneamente la ruota.

6. Protección antirrobos con code-no.com

Su BRITAX AFFINITY 2 está equipado con un código exclusivo code-no.com. Puede encontrar esta etiqueta y el número en la barra transversal trasera entre las ruedas en una placa especial titulada „Protección antirrobos“.

CODE-No.com identifica los productos con la ayuda de un sistema online de codificación de productos que protege contra el robo y reúne a personas con objetos perdidos. Activando el número de código del cochecito BRITAX AFFINITY 2 en el portal de internet CODE-No.com, usted se registra como el legítimo titular de su silla. Los objetos perdidos que se han registrado en CODE-No.com son enviados discreta y fácilmente por la empresa a su ubicación original una vez encontrados. El anonimato del propietario se preserva en todo momento.
El sistema hace posible que cualquier persona pueda llevar a un control de estado de un número de código, dificultando la venta ilegal de objetos robados y proporcionando, por lo tanto, al propietario registrado una protección preventiva contra el robo.

6. Protecção anti-roubo com o code-no.com

O seu BRITAX AFFINITY 2 está equipado com uma etiqueta code-no.com única. Poderá encontrar esta etiqueta e o número na barra transversal traseira entre as rodas num rótulo especial com o inscrição „PROTECÇÃO ANTI-ROUBO“.

O CODE-No.com identifica os produtos com a ajuda de um sistema de codificação de produtos online, protege contra roubo e reúne pessoas com bens perdidos. Ao activar o número de CÓDIGO da sua cadeira de passeio BRITAX AFFINITY 2 no portal de Internet CODE-No.com, estará a registar-se como o legítimo proprietário da sua cadeira de passeio. Os artigos perdidos que tenham sido registados no CODE-No.com são facil e discretamente devolvidos pela empresa ao local original quando encontrados. O anonimato do proprietário será sempre preservado.
O sistema permite que qualquer pessoa possa efectuar uma verificação do estado do número de CÓDIGO, dificultando a venda ilegal de artigos roubados e oferecendo, assim, ao proprietário registado uma protecção anti-roubo preventiva.

6. Protezione antifurto con code-no.com

Il vostro BRITAX AFFINITY 2 è dotato di un identificativo code-no.com unico. Potete trovare tale identificativo, con relativo codice, sulla traversa posteriore tra le ruote sopra una speciale etichetta con il nome „THEFT PROTECTION“ (protezione antifurto).

Il CODE-No.com identifica i prodotti mediante un sistema di codifica web e serve per la protezione contro i furti, raccogliendo le persone che hanno perso l‘oggetto di proprietà. Attivando il codice CODE del proprio passeggino BRITAX AFFINITY 2 sul portale internet CODE-No.com, ci si registra come legittimi proprietari del passeggino. I prodotti persi registrati su CODE-No.com, qualora venissero trovati, sono restituiti in modo semplice e discreto dall‘azienda e riportati al legittimo proprietario. Si rispetta l‘anonimato del proprietario in qualsiasi momento.
Il sistema rende possibile a chiunque eseguire un controllo dello stato del codice CODE, rendendo più difficili le vendite illegali di prodotti rubati e fornendo pertanto al proprietario registrato una protezione preliminare contro il furto.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 60 01.12.2015 11:32:41

7. Cuidados de su BRITAX AFFINITY 2

El producto debe limpiarse y verificarse con regularidad.

- Compruebe regularmente si las piezas están dañadas.
  Asegúrese de que los componentes mecánicos funcionan correctamente.
- Compruebe con regularidad que todos los tornillos, remaches, pernos y otros elementos de fijación están apretados.
- No utilice aceite o grasa para lubricación; use un spray de silicona.
- Una carga demasiado pesada, el plegado incorrecto o el uso de accesorios no aprobados puede dañar o destruir los cochecitos.
- Nunca ponga más de 4 kg en la cesta para compras.
- Por favor mantenga la silla plegada sólo en áreas bien ventiladas para evitar el moho.
- No exponga la silla de paseo a la luz solar directa, los textiles puede desteñirse.
- No utilice la silla si las piezas están dobladas, desgastadas o rotas. La silla deberá ser reparada por un servicio de reparación o deberá ponerse en contacto con el Servicio al Cliente de Britax.

Instrucciones de cuidado

El asiento y la capota pueden limpiarse con un esponja y agua jabonosa tibia.

7. Cuidados a ter com o seu BRITAX AFFINITY 2

O produto deve ser regularmente inspeccionado e limpo.

- Verifique regularmente todas as peças importantes quanto a possíveis danos.
  Certifique-se de que os componentes mecânicos estão a funcionar correctamente.
- Verifique regularmente o aperto de todos os parafusos, rebites, pernos e outros elementos de fixação.
- Não utilize massa ou óleo para lubrificação – use um spray à base de silicone.
- Uma carga excessiva, a dobragem incorrecta ou a utilização de acessórios não aprovados po derão causar danos ou a destruição dos carrin hos de bebé.
- Nunca coloque mais de 4 kg no cesto de compras.
- Guarde o carrinho de bebé dobrado apenas num lugar bem ventilado para evitar o aparecimento de bolor.
- Evite a exposição do carrinho de bebé à luz solar directa para evitar a descoloração dos tecidos.
- Não utilize a cadeira de passeio, caso detecte peças deformadas, desgastadas ou partidas.
  Para efeitos de reparação da cadeira de passeio, contacte um serviço de reparação ou o Serviço de Apoio ao Cliente da Britax.

Instruções de manutenção

O revestimento e a cobertura do assento podem ser limpos com uma esponja e água morna com sabão.

7. Manutenzione del proprio BRITAX AFFINITY 2

Assicurarsi che i componenti del meccanismo funzionino correttamente.

- Controllare regolarmente la presenta di danni su tutti i componenti più importanti. Controllare regolarmente che tutte le viti, i chiodi, i bulloni e qualsiasi altro elemento di fissaggio siano stretti.
- Non utilizzare grasso o olio per la lubrificazione – utilizzare uno spray a base di silicone.
- Un carico troppo elevato, una chiusura impropria o l'utilizzo di accessori non approvati possono danneggiare o distruggere i passeggini.
- Non mettere mai più di 4 kg nel cestello portaoggetti.
- Si prega di conservare il passeggino chiuso solo in una zona correttamente ventilata, per evitare l'insorgere di muffa.
- Non esporre il passeggino alla luce solare diret ta, per non far sbiadire il tessuto.
- Non utilizzare il passeggino se presenta parti piegate, usurate o rotte. Fare riparare il passeg gino da un servizio di riparazione o contattare il servizio clienti Britax.

Istruzioni per la manutenzione ordinaria

Il rivestimento del sedile e la capottina possono essere puliti con una spugna e acqua calda saponata.

151201_Affinity2_A5_quer_Book1.indd 62 01.12.2015 11:32:41

RU Инструкция по эксплуатации

Содержание

1. Введение 65
2. Правила безопасности 66
3. Описание 72
4. Сборка 73
4.1. Сборка основной модели 73
5. Управление 74
5.1. Пригодность и общие комментарии 74
5.2. Складывание 75
5.3. Раскладывание 76
5.4. Использование стояночного тормоза 76
5.5. Установка и снятие блока сиденья, детского сиденья и переносной коляски-кроватки BRITAX AFFINITY 2 с помощью адаптеров Click & Go® 77
5.6. Регулировка сиденья 80
5.6.1. Регулировка угла наклона 80
5.6.2. Регулировка высоты ремней безопасности 81
5.6.3. Регулировка подножки 83
5.6.4. Открывание бампера 83
5.7. Регулировка ручки 84
5.8. Надевание и снятие цветового набора 84
5.9. Пристегивание ребенка ремнями безопасности 88
5.10. Одевание чехла 89
5.11. Одевание дождевика 89
5.12. Поворотный замок и быстрое снятие переднего колеса 90

DK Brugsvejledning

Indhold

1. Indledning 65
2. Sikkerhedsinstruktioner 66
3. Beskrivelse 72
4. Samling 73
4.1. Samling af basismodellen 73
5. Betjening 74
5.1. Egnethed og generelle bemærkninger 74
5.2. Sammenfoldning af produktet 75
5.3. Udfoldning af produktet 76
5.4. Brug af parkeringsbremsen 76
5.5. Tilslutning og afmontering af sædeen heden, babylift og BRITAX AFFINITY 2 vuggelift med Click & Go® adapterne 77
5.6. Justering af sædet 80
5.6.1. Justering af hældningsvinklen 80
5.6.2. Højdejustering af selen 81
5.6.3. Justering af fodstøtten 83
5.6.4. Åbning af støttestangen 83
5.7. Justering af håndtaget 84
5.8. Påsætning og afmontering af farvepakken 84
5.9. Selespænding af dit barn 88
5.10. Påsætning af dækkenet 89
5.11. Påsætning af regnslaget 89
5.12. Drejelås og hurtigkobler til forhjul 90

NL Gebruiksaanwijzing

Inhoud

1. Introductie 65
2. Veiligheidsinstructies 66
3. Beschrijving 72
4. Montage 73
4.1. Montage van het basismodel 73
5. Bediening 74
5.1. Geschiktheid en algemene opmerkingen 74
5.2. Inklappen van het product 75
5.3. Uitklappen van het product 76
5.4. Gebruik van de parkeerrem 76
5.5. Bevestigen en verwijderen van de zitting, babydrager en BRITAX AFFINITY 2 reiswieg met de Klikken & Gaan®-adapters 77
5.6. Instellen van de stoel 80
5.6.1. Instellen van de liggingshoek 80
5.6.2. Gordelhoogte verstelling 81
5.6.3. Instellen van de voetsteun 83
5.6.4. Het openen van de veiligheidsbeugel 83
5.7. Instellen van de duwbeugel 84
5.8. Aanbrengen en verwijderen van de gekleurde bekleding 84
5.9. Uw kind in de gordels plaatsen 88
5.10. Bevestigen van de voorschoot 89
5.11. Bevestigen van de regenhoes 89
5.12. Zwenkblokkering en snelsluiting voorwielen 90

5.13. Быстрое снятие заднего колеса 91
6. Защита от воровства с помощью code-no.com 92
7. Уход за BRITAX AFFINITY 2 93

5.13. Hurtigkobler til baghjul 91
6. Tyverisikring med code-no.com 92
7. Pleje af din BRITAX AFFINITY 2 93

5.13. Snelsluiting achterwielen 91
6. Diefstalbeveliging met code-no.com 92
7. Verzorging van uw BRITAX AFFINITY 2 93

RU DK NL